ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА
№5785 опм-35-5785 мпд- 28./24.04.2018 г. 1 екз.

Днес, ... г., в гр. София, след проведена процедура за възлагане на обществена поръчка, открита с Решение № 5785мпр-88 от 13.10.1017 г., изм. с решение № 5785 мпр-96/30.10.2017 г.. на директора на ДУССД- МВР в качеството на Упълномощено лице по смисъла на чл. 7, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и на основание чл. 112, ал.1 от ЗОП се сключи настоящият договор, между:

1. МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ, със седалище и адрес на управление: гр.София, ул. „Шести септември” № 29, БУЛСТАТ 000695235, ИН по ДДС: BG000695235, представлявано от Емил Христов Шушков –директор на ДУССД-МВР, оправомощен със заповед рег. № 8121з-1199/19.09.2017г. на Министъра на вътрешните работи, от една страна, наричан по-долу „ВЪЗЛОЖИТЕЛ”,

и

2. „Олимп Предпазни Екипировки“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. Бургас, п.к. 8000, ул. „Фердинандова“ №98, вх.Б, ет. 5, ЕИК 812238031, представлявано от Борил Георгиев Ташев, действащ в качеството си на управител, ЕГН 6303230842, от друга страна, наричана по-долу „ИЗПЪЛНИТЕЛ”, се сключи този договор за обществена поръчка.

Страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка на 900 броя (деветстотин) противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП, ***по обособена позиция 8*** **„Доставка на противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП“, на обществена поръчка с предмет** „Доставка на специализирано тактическо облекло, обувки и оборудване за полицейски служители и служители на ГДГП“, по споразумение HOME/2016/ISFB/AG/EMAS/0046 „Укрепване на капацитета свързан с миграционния натиск на външните граници на Р България”, поддейност 4: „Подобряване на личната екипировка на служителите от ГДНП и служителите от ГДГП” по Фонд „Вътрешна сигурност” – Спешни мерки.), наричани по-долу „изделия” с технически спецификации, посочени в Предложението за изпълнение на поръчката – Приложение № 2 и в съответствие с Технически спецификации – Приложение № 1 и ценово предложение – Приложение № 3 , неразделна част от този договор.

II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. (1) Срокът на изпълнение на договора е 120 дни, датата на сключването му, но не по- късно от 30.08.2018 г.

(2) Доставките се извършват в срок до 30 (тридесет) дни от датата на получаване на писмена заявка от Възложителя, с посочени артикули, количества и размерна спецификация съгласно Таблица с обмерни данни. (Забележка: Таблицата с обмерни данни се прилага при договори за униформено облекло).

Чл. 3. Мястото на доставка на изделията е в гр. София, кв. „Захарна фабрика”, ул. „Кукуш” № 1, Централни вещеви складове на МВР.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 4. Изпълнителят е длъжен:

1. да изпълни поръчката с грижата на добрия търговец в сроковете, определени в този договор;

2. да достави изделията в състояние и изисквания съобразно този договор и съгласно приложените към него Техническа спецификация, ценова оферта и техническото предложение;

3. да уведоми писмено Възложителя за извършването на всяка доставка най-малко 5 (пет) работни дни предварително, както и да уведоми ГДНП и ГДГП 5 работни дни преди датата на съответната доставка;

4. да достави изделията и предаде на представители на Възложителя доставените изделия в количество, състояние и качество, съответстващо на уговореното, и на определеното място за изпълнение в този договор;

5. да прехвърли на Възложителя собствеността върху доставените изделия при доставката им и подписването на двустранен предавателно-приемателен протокол;

6. да отстранява недостатъците на изделията за своя сметка, установени при приемането им и в гаранционния срок;

7. да осигурява достъп на представители на Възложителя до всички документи, свързани с изпълнение на този договор, за извършване на контрол на качеството на изделията;

8. да достави изделията с пришити надписи;

9. да не използва по никакъв начин, включително за свои нужди, или да не разгласява пред трети лица каквито и да било данни и информация, станали му известни при или по повод изпълнението на настоящия договор, за цели, които не са свързани с предмета на този Договор, или която информация ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма интерес да бъде разкривана, освен с предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължение да осигури тези действия от всяко лице от екипа си.

10. да съдейства на националните или други компетентни органи съгласно грантовото споразумение при извършване на одити, контрол и проверки при усвояването и разходването на средствата по този договор.

11. да предприеме необходимите мерки, за да осигури визуалната идентификация на предоставената доставка (лого на програмата с информация за източника на финансиране).

12. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси. както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

13. при изпълнение поръчката да спазва всички приложими към предмета на обществената поръчка нормативни изисквания, международните стандарти и изискванията на грантовото споразумение.

14. да изпълнява указанията и изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, изразени при съгласуване, одобряване и приемане изпълнението на дейностите по договора, да отстранява недостатъци и пропуски и да извършва необходимите поправки за своя сметка.

15. да докладва на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички заподозрени и/или доказани случаи на измама и/или нередност.

Чл. 5. Изпълнителят има право:

1. да иска от Възложителя необходимото съдействие за изпълнение на поръчката;

2. да иска от Възложителя да приеме доставката;

3. да получи възнаграждение за изпълнената поръчка в размера и при условията на този договор.

Чл. 6. Изпълнителят няма право да ползва подизпълнител при изпълнение на договора.

Чл. 7. Когато Изпълнителят има изискуемо вземане по този договор срещу другата страна, той няма право да отказва да изпълни свое задължение, докато Възложителят не изпълни насрещното си задължение по договора.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 8. Възложителят се задължава :

1. да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя при изпълнението на доставката;

2. да приеме доставените изделия;

3. да заплати възнаграждение на Изпълнителя в размера и при условията на този договор.

Чл. 9. Възложителят има право:

1. да иска от Изпълнителя да изпълни поръчката в срок и без отклонения от възложеното;

2. да иска от Изпълнителя да му предаде изделията - предмет на доставка;

3. да откаже да приеме доставените изделия, ако открие недостатъци или несъответствия между доставените изделия и изискванията на този договор.

4. да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

5. да претендира отстраняването на отклонения и недостатъци за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с Техническото предложение на Изпълнителя.

V. ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКИТЕ. ГАРАНЦИОНЕН СРОК. РЕКЛАМАЦИИ.

Чл. 10. (1) Приемането на изделията се извършва на мястото на изпълнение, посочено в чл. 3. Доставките се придружават с гаранционни карти, със сертификати за произход и качество, издадени от производителя, в които са посочени техническите параметри на изделията /придружени с преведени и заверени от Изпълнителя копия, ако доставката е от

внос/, фактури със заличени стойности за закупените основни материали при доставката на всяка партида готови изделия, декларация за съответствие и сертификат за качество на вложения в партидата основен материал, издаден от производителя.

Гаранционните карти следва да са попълнени и подпечатани от изпълнителя и да съдържат следната информация: име на доставчика; вид на изделието; дата на доставка на изделията от Изпълнителя; поле за вписване името на служителя, на когото се предоставят изделията (попълва се от Възложителя); поле за дата на предаване на изделията на служителя (попълва се от служител на Възложителя); опаковка; гаранционен срок при експлоатация; съществени характеристики; знаци за третиране; поддръжка и почистване; съхранение.

(2) Приемат се изделия, които са без недостатъци и отговарят на изискванията на този договор. При установяване на недостатъци, друго качество и несъответствие, приемането на партидата се отказва.

(3) Приемането на изделията се удостоверява с предавателно-приемателен протокол, подписан в два екземпляра от представители на Възложителя и Изпълнителя, след представяне на протокол за оценка на качеството, подписан от представител/и на Възложителя.

(4) Качеството на готовите изделия и на вложените материали в тях се контролират чрез периодични проверки по преценка на Възложителя, както следва:

1. Анализ в акредитирана изпитвателна лаборатория (АИЛ), в рамките на Европейския съюз, на изделия взети по метода на случайния подбор от доставяните количества, като разходите по проведените анализи и пробите от материали и готови изделия са за сметка на изпълнителя

2. Количества за анализ: - по обособената позиция на обществената поръчка се вземат за анализ по 2 броя за цялото количество, по преценка на Възложителя в зависимост от доставките, взети по метода на случайния подбор от доставяните количества.

3. Изделията предоставени за анализ са за сметка на Изпълнителя и се възстановяват от него на Възложителя в срок от 30 календарни дни.

(5) За периода от предаване на изделията в мястото на изпълнение до изготвянето на протокола за оценка на качеството, се съставя протокол за временно съхранение, подписан в два екземпляра от представители на Възложителя и Изпълнителя.

(6) Само когато въз основа на резултатите от проверката на качеството на база извършения анализ в АИЛ, представители на Възложителя установяват, че изделията съответстват на изискванията на договора, се изготвя протокол за оценка на качеството, който е основание за подписване на предавателно-приемателен протокол за същите изделия. За периода от подписването на протокола за временно съхранение до подписване на предавателно-приемателен протокол, Изпълнителят не дължи неустойка за забавено изпълнение на договора, освен ако протоколът за временно съхранение е подписан след като Изпълнителя е изпаднал в забава.

(7) В случай че въз основа на резултатите от проверката на качеството чрез извършения анализ в АИЛ, представители на Възложителя установят, че изделията не съответстват на изискванията по този договор, доставката се връща на Изпълнителя за негова сметка, с констативен протокол, приложение на който е протокола за оценка на качеството с отразени в него несъответствия. В случаите на тази алинея Изпълнителя дължи неустойка за забавено изпълнение на доставката, когато е налице просрочие на задължението.

(8) Всички разходи за анализи в АИЛ са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 11. (1) Гаранционният срок на изделията при експлоатация е не по-малко от 90 дни. Този срок започва да тече от датата на предоставяне на изделията на съответния служител на МВР- ползвател и изтича не по-късно от 24 (двадесет и четири) месеца от датата на приемане на последната доставка. Възложителя предоставя изделията на служителите на МВР с попълнена гаранционна карта, в която се посочва датата на предаване.

1. В случаите, когато доставените стоки имат скрити недостатъци или несъответствия с предвидените в този договор характеристики, които Възложителят не е могъл и не е бил длъжен да установи при приемането на стоката и подписването на приемо-предавателния протокол, Възложителят има право да предяви рекламация пред Изпълнителя в гаранционния срок по ал.1.

2. В случаите на ал. 1.т.1 се съставя констативен протокол, подписан от представители на Възложителя и Изпълнителя. Констативният протокол се съставя в срок до 3 (три) работни дни, считано от датата на установяване на недостатъците/отклоненията. Отказът на Изпълнителя да се яви и подпише констативен протокол, след като е бил поканен от Възложителя, се удостоверява с подписите на двама свидетели и представлява неизпълнение на договора, за което Изпълнителят дължи неустойка в размер на 0,05 % от стойността по договора.

(2) Изпълнителят се задължава в гаранционния срок по ал. 1 да отстранява за своя сметка недостатъците на изделията чрез замяна на изделието в срок до 15 (петнадесет) дни от предявяването на рекламацията.

(3) Ако Изпълнителят не изпълни задължението си по ал. 2, Възложителят има право да върне изделията с недостатъците и да получи обратно заплатеното възнаграждение, съразмерно на стойността на върнатите изделия.

(4) След изтичане на срока по ал. 1 представители на страните подписват двустранен протокол, удостоверяващ спазването на задълженията на изпълнителя в рамките на гаранционния срок.

(5) Гаранционния срок на изделията е 24 месеца от подписване на предавателно-приемателен протокол.

Чл. 12. Рекламации по количествата на доставените изделия се правят в момента на получаването им.

Чл. 13. (1) Рекламации относно качеството и скрити дефекти се заявяват от Възложителя в срок от 5 (пет) работни дни от установяването им.

(2) При предявяване на рекламация Изпълнителят и Възложителя съставят протокол за рекламация.

Чл. 14. (1) В случай на възникване на спор между страните по договора, Възложителят осигурява проверка на рекламираните изделия от оторизирана контролна организация в присъствието на представители на двете страни, за което се съставя надлежен протокол. Всички разходи по проверката са за сметка на Изпълнителя.

(2) Изпълнителят възстановява на Възложителя за своя сметка изпратените за проверка от оторизирана контролна организация изделия при следващата доставка по договора, а във всички останали случаи след покана на Възложителя.

VI. УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 15. Общата стойност на договора е в размер на 16 335,00 (шестнадесет хиляди триста тридесет и пет) лева без ДДС, съответно 19 602,00 (деветнадесет хиляди шестстотин и два) лева с включен ДДС, съгласно ценовото предложение на Изпълнителя - Приложение № 3, неразделна част от настоящия договор.

Чл. 16. (1) Плащането се извършва по банков път в рамките на 30 (тридесет) дни, след представяне на двустранно подписан предавателно-приемателен протокол, съгласно чл. 10, ал. 3 за приета доставка и оригинална фактура.

(2) Банковата сметка на Изпълнителя е:

Банка: Сосиете Женерал Експресбанк АД, гр. Бургас
IBAN: BG24 TTBB 9400 150 8024 325
BIC Code: TTBBBG22

(3) Във фактурите, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава във връзка с изпълнението на настоящия договор, следва да бъде указано, че разходът се извършва по споразумение HOME/2016/ISFB/AG/EMAS/0046 „Укрепване на капацитета свързан с миграционния натиск на външните граници на Р България”, поддейност 4: „Подобряване на личната екипировка на служителите от ГДНП и служителите от ГДГП ” по Фонд „Вътрешна сигурност” – Спешни мерки.

(4) При промяна на банковата сметка, Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми за това Възложителя, като му посочи новата си банкова сметка.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не заплаща суми за непълно и/или некачествено извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ дейности преди отстраняване на всички недостатъци, установени с двустранно подписан констативен протокол. Отстраняването на недостатъците е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

VII. НЕУСТОЙКИ

Чл. 17. При забава на изпълнение на доставка по този договор, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 0,05 % от цената на съответната доставка за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % (двадесет на сто) от общата стойност по чл. 15.

Чл. 18. При лошо изпълнение, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на некачествените изделия.

Чл. 19. При частично неизпълнение, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на неизпълнената част.

Чл. 20. Ако е в забава за плащане Възложителят дължи неустойка в размер на законната лихва върху неизплатената в срок сума.

Чл. 21. (1) Изпълнителят дължи неустойка в размер на 20 % (двадесет на сто) от общата стойност по чл. 15 от този договор при пълно виновно неизпълнение на обществената поръчка.

(2) В случай, че Възложителят развали този договор едностранно, по вина на Изпълнителя, последният дължи неустойка в размер на 20 % (двадесет на сто) от общата стойност по чл. 15 от този договор.

Чл. 22. (1) За дължимия размер на съответната неустойка по този договор изправната страна съставя протокол и го предоставя на неизправната страна. В срок от десет работни дни от датата на получаване на протокола, неизправната страна заплаща по посочена от изправната страна банкова сметка дължимата неустойка.

(2) Предвидените неустойки в договора обезпечават изпълнението на задълженията на всяка от страните и имат характера на предварително определено от страните обезщетение за вредите, които изправната страна би претърпяла при евентуално неизпълнение на задълженията на неизправната страна, без да е нужно тези вреди да се доказват, както и на санкция за неизпълнение на задълженията на неизправната страна.

(3) Предвидените в договора неустойки имат действие и в случай на разваляне или прекратяване на настоящия договор.

Чл. 23. Страните по този договор запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

VIII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 24. (1) Страните не носят отговорност за неизпълнение на задълженията си, ако неизпълнението на задълженията е предизвикано от действието на непредвидимо и непредотвратимо събитие от извънреден характер и извън разумния им контрол, възникнало след сключване на договора, което прави изпълнението невъзможно (форсмажорно обстоятелство, непреодолима сила). Страната, която се позовава на форсмажорно обстоятелство, трябва да докаже причинната връзка между неизпълнението на задълженията си и непреодолимата сила.

(2) Настъпването на форсмажорното обстоятелство по ал. 1 се доказва с надлежно оформен документ от компетентен държавен орган и се фиксира със съставяне и подписване на двустранен протокол.

(3) Страната, която се позовава на форсмажорното обстоятелство, трябва в 3 (три) дневен срок от настъпването му, писмено да уведоми за това другата страна. При неизпълнение на това задължение страната няма право да се позовава на форсмажорни обстоятелства.

(4) Неизправната страна, която е била в забава при настъпването на непреодолимата сила, няма право да се позовава на форсмажорно обстоятелство.

(5) Не е налице непреодолима сила, ако съответното обстоятелство се е случило вследствие на неположена дължима грижа от страна по този договор или ако при полагане на дължимата грижа това обстоятелство може да бъде преодоляно.

(6) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията се спира.

(7) Ако непреодолимата сила продължи повече от 100 (сто) дни и няма признаци за скорошното й преустановяване, Възложителят има право да прекрати договора едностранно като писмено уведоми другата страна. Ако непреодолимата сила трае толкова, че Изпълнителят вече няма интерес от изпълнението, той има право да прекрати договора едностранно като писмено уведоми другата страна.

IX. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 25. (1) Гаранцията за изпълнение на договора се определя от Възложителя в размер на 5 % (пет на сто) от стойността му или 816,75 лева (осемстотин и шестнадесет лева и седемдесет и пет стотинки).

(2) 20 % (двадесет на сто) от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване задълженията на Изпълнителя в рамките на гаранционния срок по чл. 11, ал. 1.

(3) Гаранцията за изпълнение на договора се представя от Изпълнителя по формата на парична сума, банкова гаранция или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя.

(4) Гаранцията, представена във вид на парична сума, се внася по IBAN: BG09BNBG96613300146201, BIC код: BNBGBGSD, БНБ на името на „Министерство на вътрешните работи“.

(5) Когато гаранцията за изпълнение на договора е под формата на банкова гаранция, то тя е безусловна, неотменяема, предоставена в оригинал преди подписването на договора, покриваща 100 % стойността на гаранцията за изпълнението му, със срок на валидност – срока на изпълнение на договора, плюс гаранционния срок по чл. 11, ал. 1, плюс 30 (тридесет) дни. Когато поръчката не бъде изпълнена в договорения краен срок, Изпълнителят е длъжен да удължи срока на банковата гаранция или да предостави на Възложителя нова банкова гаранция с валидност срока на изпълнение на договора, плюс гаранционния срок по чл. 11, ал. 1, плюс 30 (тридесет) дни, не по-късно от 5 (пет) работни дни преди изтичане срока на банковата гаранция. При непредставяне в посочения срок на документ, удостоверяващ изпълнението на ангажимента от страна на Изпълнителя, Възложителят има право да предяви искане пред банката за усвояване на гаранцията в пълен размер.

(6) Когато гаранцията за изпълнение е застраховка, се представя оригиналът й, покриваща 100 % от стойността на гаранцията за изпълнение и валидност срока за изпълнение на договора, плюс гаранционният срок, плюс 30 (тридесет) дни. Когато поръчката не бъде изпълнена в договорения краен срок, Изпълнителят е длъжен да удължи срока на застраховката или да предостави на Възложителя нова застраховка с валидност срока на изпълнение на договора, плюс гаранционния срок, плюс 30 (тридесет) дни, не по-късно от 5 (пет) работни дни преди изтичане на срока на застраховката. При непредставяне в посочения срок на документ, удостоверяващ изпълнението на ангажимента от страна на Изпълнителя, Възложителят има право да предяви иск за усвояване на гаранцията в пълен размер. Условията на застраховката се съгласуват с Възложителя.

(7) Обслужването на банковата гаранция за изпълнение, таксите и други плащания по нея, банковите преводи, комисионните, както и поддържането на банковата гаранция за изпълнение за целия период на действие на договора, са за сметка на Изпълнителя.

(8) Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава, както следва:

1. 80 % (осемдесет на сто) в срок от 30 (тридесет) дни след подписване на предавателно-приемателен протокол по чл. 10, ал. 3 за последна доставка.

2. 20 % (двадесет на сто) в срок от 30 (тридесет) дни след изтичане на гаранционния срок на доставените изделия по чл. 11, ал. 1 и подписване на протокол по чл. 11, ал. 4.

(9) Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на договора в пълен размер, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, до приключването му с влязло в сила съдебно решение или споразумение.

(10) Възложителят усвоява гаранцията за изпълнение в пълен размер при пълно виновно неизпълнение на поръчката, както и при разваляне на договора по вина на Изпълнителя.

(11) Възложителят има право да удържи от стойността на гаранцията за изпълнение размера на начислените неустойки по този договор.

X. КАЧЕСТВО

Чл.26. (1) Качеството на доставката следва да отговаря на техническите характеристики от Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да е в пълно съответствие с изискванията на Техническата спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – Приложение №1.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че стоките предмет на доставката са нови и неизползвани.

(3) Доставката следва да е придружена с инструкция за експлоатация на български език за всяко изделие.

XI. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 27. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третират като конфиденциална всяка информация, получена при и по повод изпълнението на договора.

Чл. 28. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

Чл. 29. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантират конфиденциалност при използването на предоставените документи, материали и информация по договора, като не ги предоставя на трети лица, освен ако тези трети лица имат законово основание за това.

XII. ИНФОРМАЦИЯ И ПУБЛИЧНОСТ

Чл.30. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава и за поставянето и вида на визуалната идентификация, съгласно ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1048/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година за определяне на мерки за информиране и популяризиране, насочени към обществеността, и на мерки за информиране на бенефициерите РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1049/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година относно техническите характеристики на мерките за информиране и популяризиране съгласно Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи.

(2) Оформянето на стикерите се съгласува предварително с Възложителя.

(3) Документите, изготвяни по обществената поръчка да бъдат визуализирани със следния стикер:

ФОНД „ВЪТРЕШНА СИГУРНОСТ“ - СПЕШНИ МЕРКИ

HOME/2016/ISFB/AG/EMAS/0046

(4) Изпълнителя да уведоми ГДГП 5 работни дни преди датата на доставката на e-mail: nsgp@mvr.bg.

XIII. СЧЕТОВОДНА ОТЧЕТНОСТ, ПРОВЕРКИ И ОДИТ

Чл. 31. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да води точна и редовна документация и счетоводна отчетност, отразяващи изпълнението на договора, използвайки подходяща система за регистрация на документацията. Счетоводните отчети и разходите, свързани с изпълнението на договора, трябва да са в съответствие с изискванията на законодателството и да подлежат на ясно идентифициране и проверка.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съхранява и предоставя всяка изискана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, националните и европейските компетентни органи, както и от други лица и органи, имащи право на проверка или одит, информация относно изпълнението на този договор в срок до 5 (*пет*) години от приключване на договора.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема, че националните компетентни органи и европейските компетентни органи могат да извършват одит директно чрез свои служители или оторизирани лица. Този одит може да бъде извършван през периода на изпълнение на договора, до извършване на окончателното плащане и след това/по всяко време. Когато е намерено за подходящо, констатациите от одита могат да доведат до възстановяване на суми от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да дава достъп на служители на националните компетентни органи, на европейските компетентни органи или оторизирани от тях лица до сгради и помещения, където са се провеждали дейности по договора, както и до цялата информация, включително и на електронен носител, необходима за извършване на одит.

XIV. ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 32. (1) Изменението на договора се извършва по взаимно съгласие с подписване на двустранен анекс между страните. Изменението на договора не трябва да води до нарушение на разпоредбите в ЗОП, регламентиращи правните основания за изменение на договор за обществена поръчка.

(2) При обстоятелства, които правят невъзможно или затрудняват изпълнението на поръчката при договорените условия, страните могат чрез двустранно писмено споразумение да променят производителя на готовите изделия и вложените материали, при условие че готовите изделия и вложените материали са със същите или по-добри характеристики, посочени в техническото предложение на изпълнителя. Съответствието на готовите изделия и вложените материали на новия производител с изискванията на възложителя се доказва от изпълнителя с документите и мострите съгласно раздел „Доказателства за съответствие с изискванията на Възложителя” от Техническата спецификация на Възложителя, приложение към настоящия договор.

(3) Възложителят има право при промяна на нормативната уредба, регламентираща униформеното облекло и отличителните знаци на държавните служители в МВР, едностранно с писмено уведомление до другата страна да променя надписите и отличителните знаци и количествата на отделните артикули, като увеличава или намалява количеството на един артикул за сметка на друг артикул, без да променя общото количество на изделията, техническите им параметри и договорените цени.

Чл. 33. Този договор се прекратява:

1. с изпълнение на задълженията на страните по него, включително задълженията по време на гаранционния срок на изделията;

2. по взаимно писмено съгласие между страните, изразено чрез подписване на

двустранно споразумение;

3. едностранно от Възложителя с писмено уведомление до другата страна, когато Изпълнителят бъде обявен в неплатежоспособност или бъде открита процедура за обявяването му в несъстоятелност или ликвидация;

4. едностранно от Възложителя с писмено уведомление до другата страна, когато установи, че тя ползва подизпълнители при изпълнение на договора.

5. едностранно от Възложителя с 10-дневно писмено предизвестие до другата страна, когато Изпълнителят не изпълни задължението си, посочено в чл. 25, ал. 5 и ал. 6.

6. в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП.

7. При констатирани нередности по смисъла на европейското законодателство и/или конфликт на интереси с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 34. (1) Всяка от страните може да развали този договор с едностранно 30 (тридесет)-дневно писмено предизвестие до другата страна при пълно или частично неизпълнение, забавено или лошо изпълнение на задълженията на другата страна. Разваляне на договора не се допуска, ако неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед интереса на изправната страна.

(2) Възложителят може да прекрати договора с писмено уведомление без предизвестие до другата страна, когато Изпълнителят забави изпълнение на задължение по този договор с повече от 15 (петнадесет) дни.

XV. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 35. (1) Всички заявки, уведомления между страните, които ще бъдат отправяни по този договор са валидни, ако са извършени в писмен вид на български език и са изпратени по факс или с препоръчана поща с обратна разписка, или по друг начин, удостоверяващ уведомяването на другата страна, на следния адрес:

1. за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: гр. София, ул. „Шести септември” № 29, тел. 02 9825 000, факс 02 9813 010, e-mail:int.82@mvr.bg;

2. за Изпълнителя: гр.София, ж.к. „Дружба“ 2, ул. „Полк. Христо Арнаудов“ 11, тел. 02 879 33 90, факс: 02 978 15 11, ел. поща:salessf@olympsafety.com

(2) Всяка страна по този договор е длъжна в 3-дневен срок от промяна на адреса/факса по ал.1 да уведоми другата за настъпилата промяна и да посочи новия си адрес/факс за кореспонденция.

(3) Ако страната по договора не изпълни задълженията си по ал. 2 се счита, че уведомленията по ал. 1 са връчени редовно.

Чл. 36. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, или до допълнителни споразумения към него, включително и споровете, породени от или отнасящи се до тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, ще бъдат решавани по взаимно съгласие с подписване на двустранно споразумение. Ако между страните не бъде постигнато споразумение, спорът се отнася за решаване пред компетентен съд. Когато предметът на спора между страните е за имуществени права, той се отнася за разрешаване пред компетентен съд в град София.

Чл. 37. Неразделна част от този договор са следните приложения, предоставени от Изпълнителя в офертата му за участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка,

въз основа на която е определен за Изпълнител:

1. 1. Приложение № 1 – Техническа спецификация;
2. Приложение № 2 - Предложение за изпълнение на поръчката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, подадено в процедурата за възлагане на обществена поръчка – 42 стр.;
3. Приложение № 3 - Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, подадено в процедурата за възлагане на обществена поръчка - 1 стр.;
4. Приложение № 4 - Таблицата с обмерни данни.

За неуредените въпроси в този договор се прилага законодателството на Република България.

Този договор се състави и подписа в три еднакви оригинални екземпляра – два за Възложителя и един за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:	**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**
1...... *(подпис и печат)* ДИРЕКТОР НА ДУССД „МВР: ЕМИЛ ХРИСТОВ ШУШКОВ 04 04 18 *Дата на подписване:* 2. Иванка Червенкова (подпис) Лице, отговорно за счетоводните записвания: ..... 19.04.2018 г. *Дата на подписване:*	. ..... *(подпис и печат)* БОРИЛ ГЕОРГИЕВ ТАШЕВ 16.04.2018г. *Дата на подписване:*

Приложение № 1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

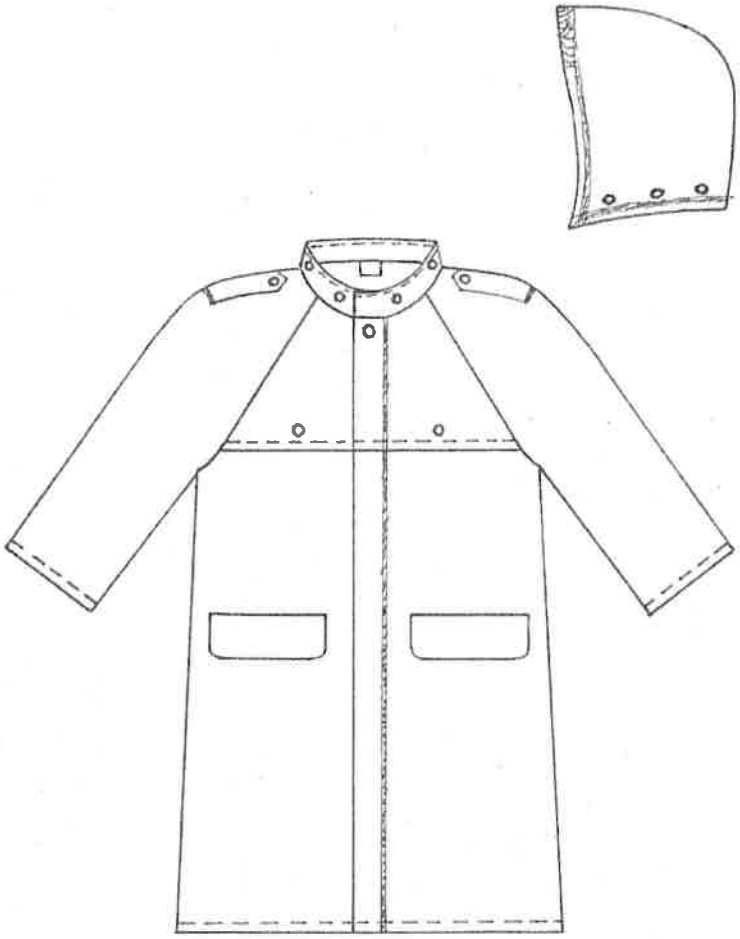
Обособена позиция № 8: „Доставка на противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП"

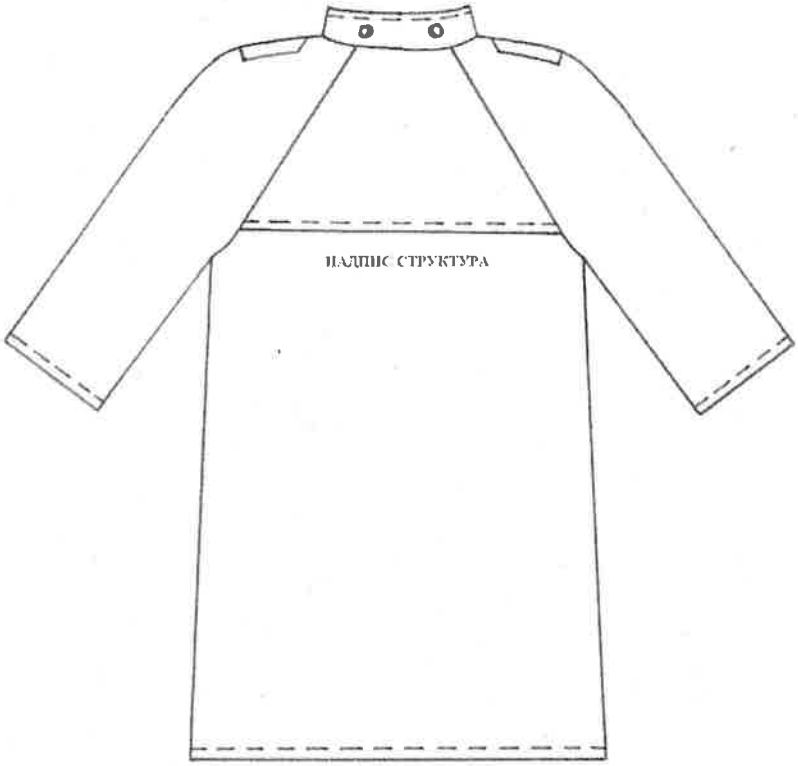
По проект HOME/2016/ISFB/AG/EMAS/0046 „Укрепване на капацитета свързан с миграционния натиск на външните граници на Република България", поддейност 4: Подобряване на личната екипировка на служителите на ГДНП и ГДГП по Фонд „Вътрешна сигурност" - спешни мерки

1. Описание на изделието:

Изделието състои се от мушама и чантичка за съхранение.

Мушамата е изработена от едностранно промазана с PVC синтетична текстилна материя. Състав - 65% поливинилхлорид, 35% полиестер. Мушамата се състои от гръб, предни части, ръкави и качулка. Гърбът е цял, със свободна платка по форма. Под платката са изработени три отвора с диаметър 2.5 см, разположени триъгълно, за вентилация. Ръкавите са реглан от две части. Предните части се затварят с шест броя тик - так копчета, покрити с неподвижен пластрон и един брой тик - так копче в горния край. В горната част на предните части има свободна платка по форма, фиксирана с тик - так копче. Под нея е изработен отвор за вентилация в горния край. На предните части по линия на талията са оформени вътрешни джобове с отвори 14 см, с правоъгълни капаци с размери 19 х 8.5 см, със заоблени краища. Под мишниците има по три броя триъгълно разположени отвори с диаметър 1 см за вентилация.
Качулка – изработва се от две части с вмъкнат в горната част ластик за пристягане. Качулката се закрепва към мушамата със шест броя тик - так копчета, монтирани на правоъгълна платка, тип яка със ширина 5 см. На раменете са закрепени щрифелки с размери 14 х 5см, които служат като основа за сменяем тунел пагон. Щрифелките започват от рамото и завършват с тик - так копче в основата на платката, като върха им е към яката. Всички шевове с изключение на подгъвите на мушамата, платките и ръкавите, са швайцвани.
Мушамата се съхранява в чантичка от същия плат с размери 35 х 25 см, която се закопчава с два броя тик - так копчета.





Мушама противодъждовна се изработва в черен цвят - приблизителен пантонен номер № 19-4005 TPX, с допустима цветна разлика мин. 4 бал по сива скала, съгласно БДС EN 20105-A02:2001, или еквивалент.

2. Размери:
Мушама противодъждовна се изработва в размери от S до XXXL:
Таблица 3.1: Типоразмери в см., съобразени с европейските буквени кодове.

Ръст (Р) в см.	164-170	176	182	182	188	194
Обиколка на гърдите (ОГ) в см.	88-92	96-100	104-108	112-116	120-126	132-138
Буквен код-европейски размери	**S**	**M**	**L**	**XL**	**XXL**	**XXXL**

Изделията да са съобразени с БДС EN 13402-3:2013 или еквивалент, където се определя система за размери на тялото.

Означаването на размера на изделията да се извършва съгласно БДС EN 13402-1:2003 или еквивалент.

3. Надписи:
На гърба на мушама противодъждовна, се поставя светлоотразителен надпис на български език за съответната структура, с размери 280 х 70 мм., както следва:

Цвят на мушамата	**Надпис на български език**
ЧЕРЕН	ГРАНИЧНА ПОЛИЦИЯ
ЧЕРЕН	ЖАНДАРМЕРИЯ

4. Технически характеристики и изисквания

Наименование на характеристиката	**Единица на величината**	**Методи на изпитване (стандартизирани)**	**Технически изисквания на Възложителя**
1.Сила до скъсване			
снова	N/5см.	БДС EN ISO 1421:2008	мин.100
ътък			мин.80
2. Съпротивление на раздиране			
- основа	N	БДС EN ISO 4674 – 1:2004	мин.25
- вътък			мин.25
3.Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	цикли	БДС EN 13512:2003	9000 без видими повреди
4.Устойчивост на обагрянията на триене	бала	БДС EN ISO 105 X 12:2005	
- триене с алкална пот			≥ 4
5. Време на проникване на първа капка	min.	БДС EN 13518:2003	БДС EN 420 180 - категория 4
6. pH на воден екстракт	Ед.	БДС EN ISO 3071:2008	3.5 – 9.5

За позовани недатирани /отменени/ стандарти се прилага актуална версия на съответния стандарт, включително всички негови изменения действащи към момента на обявление на рамковото споразумение или еквивалент.

Обмерните данни на изделията се предоставят на избрания изпълнител след сключване на договора за обществената поръчка.

5. Маркировка, етикети и опаковка

Маркировка

Пришита на вратната извивка на мушамата, ръсто – размерна марка, която съдържа следната четлива информация за ръст, размер, име на фирмата доставчик /производител/, състав, знаци за третиране и въздействие, месец и година на производство.

Етикети

Всички изделия следва да имат етикет с информация, съгласно Наредба за изискванията за етикетиране на нехранителни стоки и Закона за защита на потребителите, а именно:

- Фирма доставчик;
- Вид на изделието;
- Състав;
- Изисквания за съхранение и употреба;
- Срок на годност (гаранционен срок);

Етикета се поставя на чантичката на мушамата.

Опаковка

Мушама противодъждовна се поставя по един брой в чантичка, след това по десет броя от един размер в кашон. Върху кашона се поставя етикет за вид, ръст, размер, име на фирмата – доставчик, месец и дата на доставка. В индивидуалните опаковки на мушама противодъждовна се поставя гаранционна карта, съдържаща следната информация:

* Име и адрес на доставчика;
* Вид на изделието и номер на договора за доставка;
* Поле за вписване името на служителя, на когото се предоставя изделието (попълва се от служител на Възложителя);
* Поле за дата на предаване на изделието на служителя (попълва се от служител на Възложителя);
* Гаранционен срок при експлоатация;
* Съществени характеристики;
* Знаци за третиране /разяснени/;
* Поддръжка и почистване;
* Условия за съхранение.

I. Допълнителни изисквания:

1. Стандарти, на които трябва да отговарят съответните изделия

Контрол на качеството

- Качеството на готовите изделия и на вложените материали в тях се контролират чрез:
- Анализ /протокол от изпитване/ в акредитирана изпитвателна лаборатория /АИЛ/ на изделия, взети по метода на случайния подбор от доставените количества, като разходите по проведените анализи и пробите от материали и готови изделия са за сметка на Доставчика. Протокола от изпитване /оригинал със свеж печат и подпис/ е с отразени в него резултати по всички характеристики, посочени в Техническата спецификация на материалите и с дата на издаване, следваща датата на съответната доставка от настоящата обществена поръчка.
- По всяка обособена позиция на обществената поръчка се вземат за анализ по 2 броя/чифта за цялото количество, по преценка на Възложителя в зависимост от доставките, взети по метода на случайния подбор от доставяните количества.
- Изделията, предоставени за анализ са за сметка на Доставчика и се възстановяват от него на Възложителя в срок от 30 календарни дни. Анализът ще се извършва в акредитирана лаборатория в рамките на Европейския съюз.

- За периода от предаване на изделията в МВР до изготвяне на протокол за оценка на качеството, се издава протокол за временно съхранение, подписан в 2 /два/ екземпляра от представители на Възложителя и Доставчика.
- Само когато въз основа на резултатите от проверката на качеството на база извършения анализ в АИЛ, се установи, че изделията съответстват на изискванията по договора, за дата на приемане се счита датата на протокола за временно съхранение, което изрично се отразява в предавателно – приемателния протокол.
- В случай, че въз основа на резултатите от проверката на качеството, чрез извършения анализ в АИЛ, се установи, че изделията не съответстват на изискванията по договора, то доставката се връща на Доставчика за негова сметка, с констативен протокол и приложен към него протокола за оценка на качеството, с отразените в него несъответствия.
- При неспазване характеристиките в настоящата техническа спецификация, партидата не се приема.
2. Съответствието с изискванията на Възложителя по характеристики се установява с представяне на следните документи за вложените основни, междинни и спомагателни материали:
2.1 Декларация за съответствие по БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 г. и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006 г. или еквивалент /за всички цветове в един документ/ на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) от доставчика или от производителя /само ако доставчика не е производител/, удостоверяваща, че материалите отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата, с дата на издаване, следваща датата на обявяване на настоящата обществена поръчка.
Забележка: Декларацията се представя оригинал със свеж печат и подпис от декларатора с дата на издаване, следваща датата на обявяване на настоящата обществена поръчка.
2.2. Технически характеристики, включващи описание на основните параметри, на които отговарят /за всички цветове в един документ/ основните материали (платове, текстилна лента или кожа) и конци издадени от производителите или вносителите им със свеж печат и подпис, с дати на издаване, следващи датата на обявяване на настоящата обществена поръчка.
Забележка: Обстоятелството, че са вносители се доказва при поискване от възложителя. Когато материалите са от внос се представят заверени от участника копия и превод на предоставените документи на български език с имена и подпис на извършилия превода.
2.3. Сертификат за качество /за всички цветове в един документ/ на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) и конци, издаден от производителите или вносителите им оригинал със свеж печат и подпис, с дати на издаване, следващи датата на обявяване на настоящата обществена поръчка.
Когато материалите са от внос се представят заверени от участника копия и превод на предоставените документи на български език с имена и подпис на извършилия превода.
Забележка: Обстоятелството, че са вносители се доказва при поискване от възложителя.
2.4. Протоколи от изпитване на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) . Представят се оригинали със свеж печат и подпис или копия заверени с мокър печат на съответната АИЛ, издадени от акредитирана от Изпълнителна агенция „БСА" изпитвателна лаборатория /АИЛ/, с отразени в тях резултати по всички характеристики на всички материали, посочени в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата, с дата на издаване, следваща датата на обявяване на настоящата обществена поръчка.
Забележка: Представените лабораторни изпитвания да са в обхвата на акредитация на съответната АИЛ.

2.5. Заверено копие от сертификата за акредитация на съответната АИЛ, издала протоколите за изпитване, удостоверяващо обхвата на акредитация – параметрите и показателите на вложените материали и списък с обхвата на акредитация, който е неразделна част от сертификата на съответната изпитвателна лаборатория. Копието да е заверено от съответната акредитирана изпитвателна лаборатория със свеж печат и подпис.
2.6. Участниците да представят декларация /оригинал със свеж печат и подпис/ за основните материали (платове, текстилна лента или кожа) от производителите или вносителите им, удостоверяваща съдържанието на азобагрила, с дата на издаване, следваща датата на обявяване на настоящата обществена поръчка.
Забележка: Обстоятелството, че са вносители се доказва при поискване от възложителя. Когато материалите са от внос се представят заверени от участника копия и превод на предоставените документи на български език с имена и подпис на извършилия превода.
2.7. Участниците да представят за производителя на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) сертификат /заверени копия/ за управление на качеството ISO-9001:2008 или еквивалент и/или ISO-9001:2015 или еквивалент, издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от ИА „БСА" или от друг национален орган за акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието, с обхват на дейност еднакъв или сходен с предмета на поръчката /за сходен да се счита текстилни/трикотажни /кожени изделия.
Забележка: Когато материалите са от внос, сертификатите могат да се издават от вносителите или официалните представители на производителите, като се прилагат документи удостоверяващи това обстоятелство.
2.8. Декларация от страна на участника, че в процеса на провеждане на обществената поръчка и при изпълнение на договора, Възложителят може да осъществява контакт с производителите или официалните представители на производителите, с цел идентифициране на документите удостоверяващи произхода им, както и правото да се предоставя информация по отношение на съмнения за фалшификация.
2.9. При изпълнение на договора, готовите изделия и вложените материали да съответстват напълно на технологичните и конструктивни изисквания на възложителя. Готовите изделия да са произведени от един и същ производител, ако доставчика не е производител. Вложените материали да са произведени от същия производител, със същото качество и търговска марка, с които участникът е определен за изпълнител. Това се доказва с представяне на фактури със заличени стойности за закупените основни материали при доставката на всяка партида готови изделия, декларация за съответствие и сертификат за качество на вложения в партидата основен материал, издаден от производителя.
* При обстоятелства, възникнали след сключване на договор, които правят невъзможно изпълнението на поръчката при договорените условия, страните могат чрез двустранно писмено споразумение да променят производителя на готовите изделия и вложените материали при условие, че готовите изделия и вложените материали са със същите или по-добри характеристики, посочени в техническото предложение на изпълнителя. Съответствието на готовите изделия и вложените материали на новия производител с изискванията на възложителя се доказва от изпълнителя с документи и мостри съгласно раздел „Доказателства за съответствие с изискванията на Възложителя" от Техническата спецификация, приложение към обществената поръчка.

3. Мостри

В деня и часа на подаване на офертите, участниците следва да представят мостри от основните материали по 1 линеен метър (за основните платове и текстилна лента) и кожа с

размери 50х50 см за обувните изделия, подпечатани със свеж печат, подпис и номера от протокола от акредитирана от ИА „БСА" изпитателна лаборатория /АИЛ/.
Мострите се представят като част от техническото предложение на участника с предварително попълнен от участника опис. Същите трябва да са подпечатани от акредитирана от ИА „БСА" изпитвателна лаборатория или друг признат орган по смисъла на ЗОП изпитвателна лаборатория /АИЛ/ с посочен номер на протокола от АИЛ, в потвърждение на това, че за същите са представени протоколите от изпитване, издадени от акредитирана от ИА „БСА" изпитвателна лаборатория или друг признат орган по смисъла на ЗОП изпитвателна лаборатория /АИЛ/ за показателите изискани от Възложителя.
Мострите ще бъдат използвани при необходимост за доказване на съответствието с изискванията на Възложителя за материалите и параметрите на същите в хода на провеждане на обществената поръчка. Мострите могат да се предоставят от Възложителя за изследване по всички показатели посочени в техническата спецификация в АИЛ, като разходите по провеждане на изпитванията са за сметка на участника. За целта участника декларира съгласието си мострите да бъдат изследвани в АИЛ, като разходите са за сметка на участника, с приложена към мострите декларация. В резултат на изпитванията е възможно да бъде нарушена целостта на мострите.
Мострите на избрания участник, с който ще бъде сключен договор ще бъдат задържани до приключване на договора.
Към техническото предложение участника прилага скици на изделията предмет на настоящата обществена поръчка.
4. Изпълнителят отговаря за поставянето и вида на визуалната идентификация, съгласно ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1048/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година за определяне на мерки за информиране и популяризиране, насочени към обществеността, и на мерки за информиране на бенефициерите РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1049/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година относно техническите характеристики на мерките за информиране и популяризиране съгласно Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище, миграция и интеграция" и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи. Оформянето на стикерите се съгласува предварително с Възложителя.
Предложението на участника за изпълнение на поръчката трябва да съдържа ясна и изчерпателна информация за съответствие с техническите изисквания на възложителя по всички точки от Техническата спецификация.

II. Изисквания за минимален гаранционен срок на изделията:

Гаранционният срок на изделията при експлоатация е не по-малко от 90 (деветдесет) дни. Този срок започва да тече от датата на предоставяне на изделията на съответния служител на МВР- ползвател и изтича не по-късно от 24 (двадесет и четири) месеца от датата на приемане на последната доставка. Възложителя предоставя изделията на служителите на МВР с попълнена гаранционна карта, в която се посочва датата на предаване.

III. Съпроводителни документи при извършване на доставките:

Доставките се придружават със сертификати за произход и качество, издадени от производителя, в които са посочени техническите параметри на продуктите /придружени с преведени и заверени от Изпълнителя копия, ако доставката е от внос/, фактури със заличени стойности за закупените основни материали при доставката на всяка партида

готови изделия, декларация за съответствие и сертификат за качество на вложения в партидата основен материал, издаден от производителя.

Приемането на доставките се удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан в два екземпляра от представители на Възложителя и Изпълнителя.

За периода от предаване на изделията до изготвяне на протокол за оценка на качеството, се издава протокол за временно съхранение, подписан в 2 /два/ екземпляра от представители на Възложителя и Изпълнителя.

Всяко отделно изделие се доставя в комплект с инструкция за експлоатация и гаранционна карта.

IV. Минимален гаранционен срок на изделията – 24 месеца от подписване на предавателно-приемателен протокол.

V. Място и срок за изпълнение на поръчката: Град София, кв. „Захарна фабрика", ул. „Кукуш" № 1 - ЦСБ – МВР, ЦВС. Срок за изпълнение на поръчката – до 120дни от датата на сключване на договора, но не по-късно от 30.08.2018г.

Приложение №2

Образец № 3з

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

с предмет: „ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАНО ТАКТИЧЕСКО ОБЛЕКЛО, ОБУВКИ И ОБОРУДВАНЕ ЗА ПОЛИЦЕЙСКИ СЛУЖИТЕЛИ И СЛУЖИТЕЛИ НА ГДГП“ по
обособена позиция №8: „Доставка на противидъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП“

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с документацията за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка, ние:

„Олимп Предпазни Екипировки” ЕООД
ЕИК 812238031
Гр. Бургас, ул. Фердинандова №98

предлагаме да изпълним поръчката, съгласно изискванията на Възложителя при следните условия:

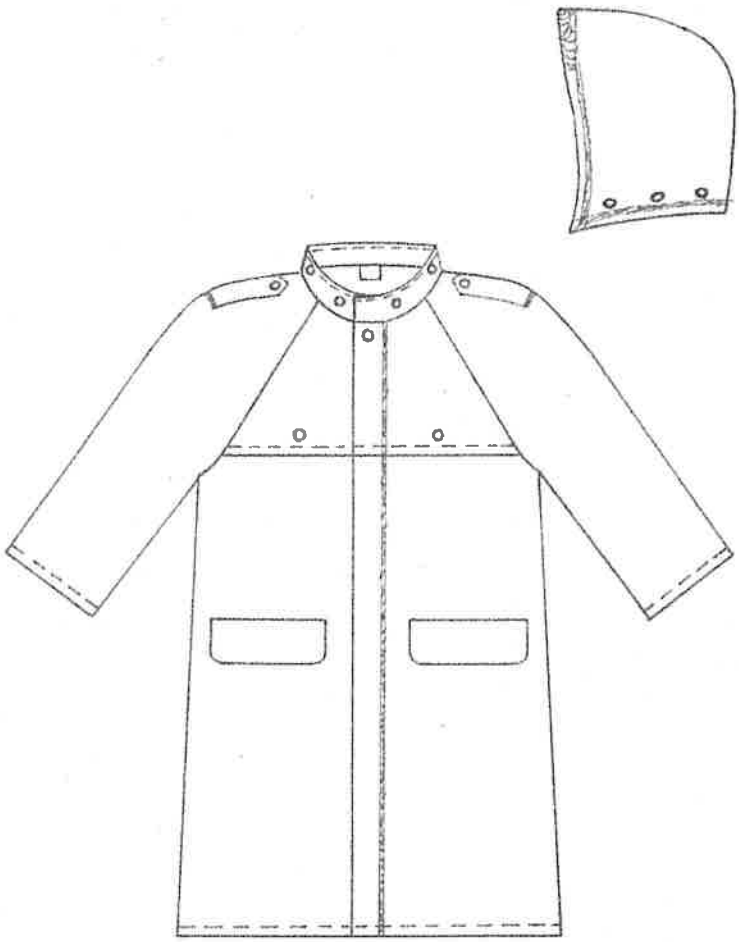
1. Декларирам, че сме запознати и ще изпълним всички точки от Техническата спецификация и документацията за участие в процедурата.

Предлагаме да изпълним поръчката, съгласно изискванията на възложителя, както следва:

1. Описание на изделието:

Изделието се състои от мушама и чантичка за съхранение.

Мушамата е изработена от едностранно промазана с PVC синтетична текстилна материя. Състав - 65% поливинилхлорид, 35% полиестер. Мушамата се състои от гръб, предни части, ръкави и качулка. Гърбът е цял, със свободна платка по форма. Под платката са изработени три отвора с диаметър 2.5 см, разположени триъгълно, за вентилация. Ръкавите са реглан от две части. Предните части се затварят с шест броя тик - так копчета, покрити с неподвижен пластрон и един брой тик - так копче в горния край. В горната част на предните части има свободна платка по форма, фиксирана с тик - так копче. Под нея е изработен отвор за вентилация в горния край. На предните части по линия на талията са оформени вътрешни джобове с отвори 14 см, с правоъгълни капаци с размери 19 х 8.5 см, със заоблени краища. Под мишниците има по три броя триъгълно разположени отвори с диаметър 1 см за вентилация.
Качулка – изработва се от две части с вмъкнат в горната част ластик за пристягане. Качулката се закрепва към мушамата със шест броя тик - так копчета, монтирани на правоъгълна платка, тип яка със ширина 5 см. На раменете са закрепени щрифелки с размери 14 х 5см, които служат като основа за сменяем тунел пагон. Щрифелките започват от рамото и завършват с тик - так копче в основата на платката, като върха им е към яката. Всички шевове с изключение на подгъвите на мушамата, платките и ръкавите, са швайцвани.
Мушамата се съхранява в чантичка от същия плат с размери 35 х 25 см, която се закопчава с два броя тик - так копчета.



Мушама противодъждовна се изработва в черен цвят - приблизителен пантонен номер № 19-4005 TPX, с допустима цветна разлика мин. 4 бал по сива скала, съгласно БДС EN 20105-A02:2001, или еквивалент.

2. Размери:
Мушама противодъждовна се изработва в размери от S до XXXL:
Таблица 3.1: Типоразмери в см., съобразени с европейските буквени кодове.

Ръст (Р) в см.	164-170	176	182	182	188	194
Обиколка на гърдите (ОГ) в см.	88-92	96-100	104-108	112-116	120-126	132-138
Буквен код-европейски размери	**S**	**M**	**L**	**XL**	**XXL**	**XXXL**

Изделията са съобразени с БДС EN 13402-3:2013 или еквивалент, където се определя система за размери на тялото.

Означаването на размера на изделията ще се извършва съгласно БДС EN 13402-1:2003 или еквивалент.

3. Надписи:
На гърба на мушама противодъждовна, се поставя светлоотразителен надпис на български език за съответната структура, с размери 280 x 70 мм., както следва:

Цвят на мушамата	Надпис на български език
ЧЕРЕН	ГРАНИЧНА ПОЛИЦИЯ
ЧЕРЕН	ЖАНДАРМЕРИЯ

4. Технически характеристики и изисквания

Наименование на характеристиката	Единица на величината	Методи на изпитване (стандартизирани)	Технически изисквания на Възложителя
1.Сила до скъсване - основа - вътък	N/5см.	БДС EN ISO 1421:2008	мин.100 мин.80
2. Съпротивление на раздиране - основа - вътък	N	БДС EN ISO 4674 – 1:2004	мин.25 мин.25
3.Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	цикли	БДС EN 13512:2003	9000 без видими повреди
4.Устойчивост на обагрянията на триене - триене с алкална пот	бала	БДС EN ISO 105 X 12:2005	≥ 4
5. Време на проникване на първа капка	min.	БДС EN 13518:2003	БДС EN 420 180 - категория 4
6. pH на воден екстракт	Ед.	БДС EN ISO 3071:2008	3.5 – 9.5

За позовани недатирани /отменени/ стандарти се прилага актуална версия на съответния стандарт, включително всички негови изменения действащи към момента на обявление на рамковото споразумение или еквивалент.

Обмерните данни на изделията се предоставят на избрания изпълнител след сключване на договора за обществената поръчка.

5. Маркировка, етикети и опаковка

Маркировка

Пришита на вратната извивка на мушамата, ръсто – размерна марка, която съдържа следната четлива информация за ръст, размер, име на фирмата доставчик /производител/, състав, знаци за третиране и въздействие, месец и година на производство.

Етикети

Всички изделия ще имат етикет с информация, съгласно Наредба за изискванията за етикетиране на нехранителни стоки и Закона за защита на потребителите, а именно:

- Фирма доставчик;
- Вид на изделието;
- Състав;
- Изисквания за съхранение и употреба;
- Срок на годност (гаранционен срок);

Етикета се поставя на чантичката на мушамата.

Опаковка
Мушама противодъждовна се поставя по един брой в чантичка, след това по десет броя от един размер в кашон. Върху кашона се поставя етикет за вид, ръст, размер, име на фирмата – доставчик, месец и дата на доставка. В индивидуалните опаковки на мушама противодъждовна се поставя гаранционна карта, съдържаща следната информация:
* Име и адрес на доставчика;
* Вид на изделието и номер на договора за доставка;
* Поле за вписване името на служителя, на когото се предоставя изделието (попълва се от служител на Възложителя);
* Поле за дата на предаване на изделието на служителя (попълва се от служител на Възложителя);
* Гаранционен срок при експлоатация;
* Съществени характеристики;
* Знаци за третиране /разяснени/;
* Поддръжка и почистване;
* Условия за съхранение.

6. Минимален гаранционен срок на изделията: 24 месеца от подписване на предавателно-приемателен протокол за доставка.

II. ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ:

1. Сме запознати с Техническата спецификация и документацията за участие в процедурата.
2. Настоящото предложение за изпълнение е в пълно съответствие с изискванията на Възложителя по всички точки от ТС.
3. Прилагаме всички изискани от Възложителя документи.
4. Приемаме срока на изпълнение на поръчката – 120 /сто и двадесет дни/, считано от сключване на договора, но не по-късно от 30.08.2018г.
5. Приемаме мястото на изпълнение на поръчката – Централна складова база на МВР в гр.София, кв."Захарна фабрика", ул."Кукуш" № 1.
6. Гаранционният срок на изделията при експлоатация е не по-малко от 90 /деветдесет/ дни. Този срок започва да тече от датата на предоставяне на изделията на съответния служител на МВР- ползвател и изтича не по-късно от 24 (двадесет и четири) месеца от датата на приемане на последната доставка. Възложителя предоставя изделията на служителите на МВР с попълнена гаранционна карта, в която се посочва датата на предаване.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

1. Декларация за съответствие по БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 г. и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006 г. на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) от доставчика удостоверяваща, че материалите отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата.

2. Декларация за съответствие по БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 г. и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006 г. на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) от производителя удостоверяваща, че материалите отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата.
3. Технически характеристики, включващи описание на основните параметри, на които отговарят основните материали (платове, текстилна лента или кожа) и конци издадени от производителите.
4. Сертификат за качество на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) и конци, издаден от производителите.
5. Протоколи от изпитване на основните материали (платове, текстилна лента или кожа) заверени с мокър печат на съответната АИЛ, издадени от акредитирана от Изпълнителна агенция „БСА" изпитвателна лаборатория /АИЛ/, с отразени в тях резултати по всички характеристики на всички материали, посочени в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата.
6. Заверено копие от сертификата за акредитация на съответната АИЛ, издала протоколите за изпитване, удостоверяващо обхвата на акредитация – параметрите и показателите на вложените материали и списък с обхвата на акредитация, който е неразделна част от сертификата на съответната изпитвателна лаборатория.
7. Декларация за основните материали (платове, текстилна лента или кожа) от производителите, удостоверяваща съдържанието на азобагрила и никел.
8. Декларация за основните материали (платове, текстилна лента или кожа) от участника, удостоверяваща съдържанието на азобагрила и никел.
9. Сертификат за управление на качеството ISO-9001:2008, издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от ИА „БСА".
10. Декларация от участника, че в процеса на провеждане на обществената поръчка и при изпълнение на договора, Възложителят може да осъществява контакт с производителите или официалните представители на производителите, с цел идентифициране на документите удостоверяващи произхода им, както и правото да се предоставя информация по отношение на съмнения за фалшификация.
11. Декларация от участника, че при изпълнение на договора, готовите изделия и вложените материали ще съответстват напълно на технологичните и конструктивни изисквания на възложителя. Готовите изделия ще са произведени от един и същ производител. Вложените материали ще са произведени от същия производител, със същото качество и търговска марка, с които участникът е определен за изпълнител. Като доказателство е представяне на фактури със заличени стойности за закупените основни материали при доставката на всяка партида готови изделия, декларация за съответствие и сертификат за качество на вложения в партидата основен материал, издаден от производителя.

12. Списък на предоставените мостри, както следва:

12.1 Мостра от основния материал – 1 /един/ линеен метър, подпечатан със свеж печат, подпис и номера на протокола от акредитирана ИА „БСА" изпитвателна лаборатория АИЛ ;

12. 2 Скица на изделието, предмет на настоящата обществена поръчка;

12.3 Декларация за предоставяне на мострата;

13. Декларация от участника за поставянето и вида на визуалната идентификация, съгласно ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1048/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година за определяне на мерки за информиране и популяризиране, насочени към обществеността, и на мерки за информиране на бенефициерите РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1049/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година относно техническите характеристики на мерките за информиране и популяризиране съгласно Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи. Оформянето на стикерите се съгласува предварително с Възложителя.
14. Декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договора.
15. Декларация за срока на валидност на офертата.

ВАЖНО: Техническото предложение и приложенията към него трябва да бъдат представени с номерирани страници. Техническото предложение и приложенията към него се представят в един оригинал. Участниците попълват, подписват и подпечатват Техническото предложение ведно с всички приложения към него, изисквани от Възложителя, без да посочват цени.

Дата:1.12.2017г.

Подпис:

Борил Ташев - Управител

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Декларацията е оформена в съответствие с БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006)

„Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД , ЕИК: 812238031

Ние .....

гр. Бургас 8000, ул. Фердинандова №98

.....

(адрес)

Декларираме на своя собствена отговорност, че **вложените материали** при изработката на продукт " **Мушами противодъждовни, цвят черен",** изработени от промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя – състав 65% поливинилхлорид, 35% полиестер, за който се отнася тази декларация, отговарят на посочените изисквания в Техническата спецификация от документацията на Възложителят,

и е в съответствие със следният (те) стандарт (и) или други нормативни документ (и)

БДС EN 20105-A 02:2001 ; БДС EN 13402-3:2013; БДС EN 13402-1:2013;

.....

и Директива на **89/686 СЕЕ** на ЕС .

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, се носи наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

31.10. 2017 гр.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

Бюро преводи / Translation burea
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕОО
SNEZHA LIMONOVA 82 Ltd
8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров" № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 06
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 06
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Декларацията е оформена в съответствие с БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006)

FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO, Ltd.

Ние

.....

4/6F, 6th BLDG, MOLI INDUSTRIAL AREA, TANGXIE VILAGE, XINDIAN TOWN, JIN'AN DISTRICT, FUZHIAN P.R.
Китай ПК 350000

.....

(адрес)

Декларираме, че **вложените материали** при изработката на продукт " **Мушами противодъждовни, цвят черен"**, изработени от промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя – състав 65% поливинилхлорид, 35% полиестер, за който се отнася тази декларация, отговарят на посочените изисквания в Техническата спецификация от документацията на Възложителят,

и е в съответствие със следният (те) стандарт (и) или други нормативни документ (и)

БДС EN 20105-A 02:2001 ; БДС EN 13402-3:2013; БДС EN 13402-1:2013;

.....

...

и Директива на **89/686 CEE** на ЕС .

13.11. 2017
FUZHOU, КИТАЙ

Подпис: /не се чете/
Печат

Подписаната, Силвия Иванова Георгиева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Лична карта. Преводът се състои от 1 стр.

Преводач:

Силвия Иванова Георгиева

DECLARATION OF CONFORMITY

(The declaration is prepared in accordance with BDS EN ISO/IEC 17050-1:2010 and BDS EN ISO/IEC 17050-2:2006)

We: FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO.,LTD

4/6F, 6TH BLDG.,MOLI INDUSTIAL AREA,TANGXIE VILLAGE,XINDIAN TOWN,JIN'AN DISTRICT,FUZHOU,FUJIAN,P.R. CHINA ZIP:350000

We herewith declare that the materials used in the production of "Rainwear for police and border police cervices of Ministry of Interior of Bulgaria" made from black synthetic base one-side coated with PVC /65% PVC and 35% Polyester/, to which this declaration relates, fully meet the requirements in the Technical specification from the documentation of the Contracting Authority, following a tender procedure opened by decision № 5785мпр-88/13.10.2017, position 8.

The raincoats are in accordance with the following standard(s) or other normative document(s) or requirements:

BDS EN 20105-A 02:2001 ; BDS EN 13402-3:2013; BDS EN 13402-1:2013; .....

and Directive 89/686 CEE of EU.

13.11. 2017 г.
FUZHOU, CHINA

Signature: .....

Бюро преводи / Translation bureau
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕООД
SNEZHA LIMONOVA 82 Ltd.
8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров" № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 063
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 063
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски

ТЕХНИЧЕСКА ХАРАКТЕРИСТИКА

Ние: FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO, Ltd.

Адрес: 4/6F, 6th BLDG, MOLI INDUSTRIAL AREA, TANGXIE VILAGE, XINDIAN TOWN, JIN'AN DISTRICT, FUZHIAN P.R.
Китай ПК 350000

Като производител на основните и спомагателни материали, използвани за производството на мушами противодъждовни за структурите на МВР, България съгласно тръжна процедура, открита с реш. № 5785мпр-88/13.10.2017,

Ние декларираме, че основните материали, както и конци, ластик и копчета, вложени в производството на защитните мушами, са безопасни и безвредни и отговарят на разпоредбите, изложени в Директива 89/686/ЕС.

Материалите, за които се отнася тази декларация, напълно съответстват на изискванията на Техническата спецификация по гореупоменатата тръжна процедура:

- Основен текстилен материал - едностранно промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя / 65% поливинилхлорид и 35% полиестер/
- Конци – 100% полиестерни влакна
- Ластик – 100% полиестер; широчина – 12-15 мм
- Копчета – 100% ПВЦ с високо качество, диаметър 13 мм. Копчетата не съдържат никел.

Показатели	Мярка	Метод на изпитване	Резултати от изпитване
1.Сила до скъсване • основа • вътък	N/5см.	БДС EN ISO 1421:2008 или еквивалент	Мин. 100 Мин. 80
2. Съпротивление на раздиране - основа - вътък	N	БДС EN ISO 4674 – 1:2004 или еквивалент	Мин.25 Мин.25

3.Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	цикли	БДС EN 13512:2003 или еквивалент	9000 без видими повреди
4.Устойчивост на обагрянията на триене - триене с алкална пот	бала	БДС EN ISO 105 X 12:2005 или еквивалент	≥4
5. Време на проникване на първа капка	min.	БДС EN 13518:2003 или еквивалент	БДС EN 420 180 – Категория 4
6. pH на воден екстракт	Ед.	БДС EN ISO 3071:2008 или еквивалент	3.5-9.5

Настоящата спецификация се издава въз основа на:

- Система за управление на качеството
- Проведени изпитания
- Контрол на качеството на всяка партида

14.11.2017
Фужу, Китай

Печат
Подпис /Не се чете/

Подписаната, Силвия Иванова Георгиева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Лична карта. Преводът се състои от 2 стр.

Преводач: *Силвия Иванова Георгиева*

TECHNICAL CHARACTERISTIC

We: FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO.,LTD

4/6F, 6TH BLDG.,MOLI INDUSTIAL AREA,TANGXIE VILLAGE,XINDIAN TOWN,JIN'AN DISTRICT,FUZHOU,FUJIAN,P.R. CHINA ZIP:350000

As a producer of the basic and additional materials, used for production of protective raincoats for the cervices of Ministry of Interior, Bulgaria according to a tender procedure, opened with Decision № 5785mpr-88/13.10.2017, position 8,

We declare that the main and additional materials, threads, elastics and buttons used for production of protective raincoats, are safe and non-harmful and comply the requirements of Directive 89/686/EC.

All the materials for which this Declaration refers are fully complying the requirements of the Technical specification of the above mentioned procedure:

- Basic textile material – synthetic base one-side coated with PVC /65% PVC and 35% Polyester/
- Color: Olive green, with Panthon Number 19-4906 TPX, according EN20105-A 02:2001
- Threads – 100% Polyester fibers
- Elastic – 100% Polyester; width – 12-15 mm
- Buttons – 100% PVC high quality material with diameter 13 mm. The buttons do not content nickel

Performance	Measure	Test method	Test results from the sample batch
1.Srtenght to break - base - weft	N/5 cm.	EN ISO 1421:2008 or equivalent	 Min. 100 Min. 80
2. Tear resistance - base - weft	N	EN ISO 4674 – 1:2004 or equivalent	 Min. 25 Min. 25
3.Bending resistance measured with flexometer	cycles	EN 13512:2003 or equivalent	9000 without visible damages
4.Dyeing resistance to friction - friction to alkaline sweat	mark	EN ISO 105 X 12:2005 or equivalent	≥ 4
5. First drop penetration time	min.	EN 13518:2003 or equivalent	EN 420 180 – Category 4
6. Water extract pH	Unit	EN ISO 3071:2008 or equivalent	3.5 – 9.5

The current specification is issued according to:

- Quality Management System
- Test Reports
- Quality control of each batch

Date: 14.11.2017

FUZHOU,
CHINA

Stamp:

Signature:

Бюро преводи / Translation burea
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕОО
SNEZHA LIMONOVA 82 Lt
8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров" № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 0(
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 0(
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.co

Превод от английски

СЕРТИФИКАТ ЗА КАЧЕСТВО

Ние: FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO, Ltd.

Адрес: 4/6F, 6th BLDG, MOLI INDUSTRIAL AREA, TANGXIE VILAGE, XINDIAN TOWN, JIN'AN DISTRICT, FUZHIAN P.R.
Китай ПК 350000

Като производител на основните и спомагателни материали, използвани за производството на мушами противодъждовни за структурите на МВР, България съгласно тръжна процедура, открита с реш. № 5785мпр-88/13.10.2017,

Ние декларираме, че основните материали, както и конци, ластик и копчета, вложени в производството на защитните мушами, са безопасни и безвредни и отговарят на разпоредбите, изложени в Директива 89/686/ЕС.

Материалите, за които се отнася тази декларация, напълно съответстват на изискванията на Техническата спецификация по гореупоменатата тръжна процедура:

- Основен текстилен материал - едностранно промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя / 65% поливинилхлорид и 35% полиестер/
- Конци – 100% полиестерни влакна
- Ластик – 100% полиестер; широчина – 12-15 мм
- Копчета – 100% ПВЦ с високо качество, диаметър 13 мм. Копчетата не съдържат никел.

Показатели	Мярка	Метод на изпитване	Резултати от изпитване
1.Сила до скъсване • основа	N/5см.	БДС EN ISO 1421:2008	Мин. 100

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

• вътък		или еквивалент	Мин. 80
2. Съпротивление на раздиране - основа - вътък	N	БДС EN ISO 4674 – 1:2004 или еквивалент	 Мин.25 Мин.25
3.Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	цикли	БДС EN 13512:2003 или еквивалент	9000 без видими повреди
4.Устойчивост на обагрянията на триене - триене с алкална пот	бала	БДС EN ISO 105 X 12:2005 или еквивалент	≥4
5. Време на проникване на първа капка	min.	БДС EN 13518:2003 или еквивалент	БДС EN 420 180 – Категория 4
6. pH на воден екстракт	Ед.	БДС EN ISO 3071:2008 или еквивалент	3.5-9.5

Относно съдържанието на азобагрила, декларираме, че горепосочените материали, които произвеждаме, напълно съответстват на ограничителните изисквания на Приложение XVII (REACH) относно съдържанието на химикали.

Настоящият сертификат се издава въз основа на:

- Система за управление на качеството
- Проведени изпитания
- Контрол на качеството на всяка партида

14.11.2017
Фужу, Китай

Печат

Подпис: /не се чете/

Подписаната, Силвия Иванова Георгиева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Лична карта. Преводът се състои от 2 стр.

Преводач: *Силвия Иванова Георгиева*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

CERTIFICATE OF QUALITY

We: FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO.,LTD

4/6F, 6TH BLDG.,MOLI INDUSTIAL AREA,TANGXIEVILLAGE,XINDIAN TOWN,JIN'AN DISTRICT,FUZHOU,FUJIAN,P.R. CHINA ZIP:350000

As a producer of the basic and additional materials, used for production of protective raincoats for the cervices of Ministry of Interior, Bulgaria according to a tender procedure, opened with Decision № 5785mpr-88/13.10.2017, position 8,

We declare that the main materials, threads, elastics and buttons used for production of protective raincoats, are safe and non-harmful and comply the requirements of Directive 89/686/EC.

Materials for which this Declaration refers are fully complying the requirements of the Technical specification of the above mentioned procedure:

- Basic textile material – sintetic base one-side coated with PVC /65% PVC and 35% Polyester/
- Threads – 100% Polyester fibers
- Elastic – 100% Polyester; width – 12-15 mm
- Buttons – 100% PVC high quality material with diameter 13 mm. The buttons do not content nickel

Performance	Measure	Test method	Test results from the sample batch
1.Srtenght to break - base - weft	N/5 cm.	EN ISO 1421:2008 or equivalent	 Min. 100 Min. 80
2. Tear resistance - base - weft	N	EN ISO 4674 – 1:2004 or equivalent	 Min. 25 Min. 25
3.Bending resistance measured with flexometer	cycles	EN 13512:2003 or equivalent	9000 without visible damages
4.Dyeing resistance to friction - friction to alkaline sweat	mark	EN ISO 105 X 12:2005 or equivalent	≥ 4
5. First drop penetration time	min.	EN 13518:2003 or equivalent	EN 420 180 – Category 4
6. Water extract pH	Unit	EN ISO 3071:2008 or equivalent	3.5 – 9.5

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

We also declare that the above materials which we produce fully comply to the restrictive requirements of application XVII (REACH) regarding the content of chemicals and azo-dyes in materials.

The current Certificate is issued according to:

- Quality Management System
- Test Reports
- Quality control of each batch

Date: 14.11.2017

FUZHOU,
CHINA

Stamp:

Signature:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

BULDECOR Булдекор ЕООД

Изпитвателна лаборатория "Кожи и изделия от кожи"
1379 София, ул. Гюешево №83А
тел./факс: (02) 829 91 29
e-mail: grozdanova_v@abv.bg, testlab@buldecor.com

Акредитирана съгласно БДС EN ISO/IEC 17025:2006 със сертификат за акредитация Рег № 36-ЛИ от 08.06.2017 на ИА"БСА", валиден до 26.03.2019

П Р О Т О К О Л
ОТ ИЗПИТВАНЕ
№ 411-2/14.11.2017

1. Наименование на продукта : *Текстилни материали и текстили с покритие и продукти от текстил* - облекло за защита от неблагоприятни климатични условия (дъжд) (противодъждовен костюм) изработено от синтетичен текстил-полиестер с промазка от PVC , цвят черен

(наименование на продукта-тип, марка, вид и др.)

2. **Заявител на изпитването**: ОЛИМП-ПЕ ЕООД - гр. Бургас - Заявка № 411/06.11.2017
(наименование и адрес на заявителя, номер и дата на протокола за взимане на проби)

3. **Метод за изпитване:** БДС EN ISO 1421:2017, БДС EN ISO 4674-1:2017, БДС EN ISO 105 X12:2016, БДС EN ISO 17694:2016, БДС EN ISO 3071:2008, БДС EN 13518:2003

(наименование и номер на стандартите или валидираните методи)

4. **Дата на получаване на образците/пробите за изпитване в лабораторията**: 06.11.2017

5. **Количество на изпитваните образци:** 1

(фабричен номер на образците, количество на пробите и тяхната маса, количество на партидите, номер на фактурата от внос, дата на производство)

6. **Дата на извършване на изпитването:** 08.11.2017 – 10.11.2017

РЪКОВОДИТЕЛ ЛАБОРАТОРИЯ:.....
/д-р инж. В.Грозданова/

БУЛДЕКОР ЕООД КОЖИ И ИЗДЕЛИЯ ОТ КОЖИ Изпитвателна лаборатория

7. РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТВАНЕТО

№ по ред	Наименование на показателя	Единица на величината	Стандарти/ валидирани методи	№ на образеца по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност и допуск на показателя	Условия на изпитването
1	2	3	4	5	6	7	8
						ТС „МВР"	
1.	Сила при скъсване - основа - вътък	N/5cm	БДС EN ISO 1421:2017	411-5	370,4 228,8	≥ 100 ≥ 80	температура (20,1 ± 0,2) ^{0}C относителна влажност (64,8 ± 1,4)%
2.	Съпротивление на раздиране - основа - вътък	N	БДС EN ISO 4674-1:2017	411-5	32,2 33,6	≥ 25 ≥ 25	
3.	Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	цикли	БДС EN ISO 17694-1:2016	411-5	9000 без повреда	9000 без видими повреди	
4.	Устойчивост на обагрянията на триене - триене с алкална пот	бала	БДС EN ISO 105 X12:2016	411-5	4/5	≥ 4	
5.	pH на воден екстракт	Единици pH	БДС EN ISO 3071:2008	411-5	7,07	3,5-9,5	
6.	Време за проникване на първа капка	min	БДС EN 13518:2003	411-5	> 180 Категория 4	БДС EN 420 180 – категория 4	

ЗАБЕЛЕЖКА I: Ако е необходимо, протоколът от изпитване може да включва мнения и интерпретации за определени изпитвания (заключения не се допускат) само в съответствие с изискванията на т. 5.10.5 от БДС EN ISO/IEC 17025.
ЗАБЕЛЕЖКА II: Резултатите от изпитванията се отнасят само за изпитваните образци. Извлечения от изпитвателния протокол не могат да се размножават без писмено съгласие на лабораторията за изпитване.

ПРОВЕЛ ИЗПИТВАНЕТО: /инж.Р.Тодорова, д-р инж.В.Грозданова/

РЪКОВОДИТЕЛ НА ЛАБОРАТОРИЯТА: /д-р инж.В.Грозданова/

БЛАДЕКОР ЕООД КОЖИ И ИЗДЕЛИЯ ОТ КОЖИ изпитвателна лаборатория

ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ
БЪЛГАРСКА СЛУЖБА ЗА АКРЕДИТАЦИЯ

БСА рег. № 36 ЛИ

От: 08.06.2017 г.
Валиден до: 26.03.2019 г.

СЕРТИФИКАТ ЗА АКРЕДИТАЦИЯ

„БУЛДЕКОР" ЕООД
ИЗПИТВАТЕЛНА ЛАБОРАТОРИЯ „КОЖИ И ИЗДЕЛИЯ ОТ КОЖИ

Адрес на управление и на лаборатория: 1379 гр. София, ул. "Гюешево" 83А

ЕИК: 831 516 154

Обхват на акредитация:

Да извършва изпитване на:
Кожи – естествени и полуфабрикати (от едър, дребен рогат добитък, свински, ует блу, краст) и продукти от кожи в комбинация с други материали (обувки, облекла, ръкавици, галантерия дребна и едра, чанти, куфари, калъфи) и техните съставни части и материали – фортове, бомбета, табани, стелки, ходила, малки части/ аксесоари. Бомбета и материали за бомбета. Ходила, материали за ходила и обувки от полимери. Материали за табани, стелки, фортове. Малки части/ Аксесоари. Текстилни материали и текстил с покрития (изкуствени и синтетични кожи), продукти от текстил и текстил с покритие и техни съставни части – обувки, облекла, галантерия, връзки за обувки, ципове, малки части/ аксесоари.

Да извършва вземане на проби (извадки) от:
Кожи обработени. Обувки.

АКРЕДИТИРАН СЪГЛАСНО БДС EN ISO/IEC 17025:2006

Заповед № А 209/08.06.2017 г. е неделима част от сертификата за акредитация, общо 6 страници.

Дата на първоначална акредитация:
27.03.2003 г.
Дата на преакредитация: 26.03.2015 г.

Изпълнителен директор:
Инж. Ирена Борисланова

EA BAS
BG 2 0 1 7 0 1 3 2

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

1797 София, бул. "Д-р Г.М. Димитров" № 52 А, ет. 7
тел.: 02 976 6401, факс: 02 976 6415
e-mail: office@nab-bas.bg
http://www.nab-bas.bg

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Изпълнителна агенция
Българска служба за акредитация
Страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на ЕА в тази област

ЗАПОВЕД

№ А 209
София, 08.06.2017 г.

На основание чл.10, ал.1, т.2а от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието, Писмо вх. № 223/36 ЛИ/13/П/20.12.2016г., Писмо вх. № 223/36 ЛИ/14/П/19.01. 2017г., доклад от оценка по документи вх. № 223/36 ЛИ/16/В/ 20.02. 2017г., Писмо вх. № 223/36 ЛИ/17/П/04.04.2017г., Писмо вх. № 223/36 ЛИ/19/Е,П/19.04.2017г., Писмо вх. № 223/36 ЛИ/22/Е/ 23.05.2017г. и доклад от оценка по документи вх. № 223/36ЛИ/23/В/25.05.2017г. и заповед на ИА БСА № 208 от 08.06.2017г.

ИЗМЕНЯМ
Заповед на ИА БСА № А 320 от 30.06.2016г., както следва:

ИЗПИТВАТЕЛНА ЛАБОРАТОРИЯ „КОЖИ И ИЗДЕЛИЯ ОТ КОЖИ" ПРИ „БУЛДЕКОР" ЕООД

Адрес на управлението: 1379 гр. София, ул. "Гюешево" 83А
Адрес на ООС: 1379 гр. София, ул. "Гюешево" 83А

Да извършва изпитване на:

№ по ред	Наименование на изпитваните продукти	Вид на изпитване/ характеристика	Методи за изпитване (стандарт, валидиран метод)
1	2	3	4
1.	Кожи – естествени и полуфабрикати (от едър, дребен рогат добитък, свински, ует блу, краст) и продукти от кожи в комбинация с други материали (обувки, облекла, ръкавици, галантерия дребна и едра(чанти, куфари, калъфи) и техните съставни части и материали – (фортове, бомбета, табани, стелки,	1.1.1 Устойчивост на цвета на триене при въртеливо триене	БДС EN ISO 17700 Метод В
		1.1.2 Устойчивост на цвета при възвратно-постъпателно триене	БДС EN ISO 11640 БДС EN ISO 17700, Метод А
		1.1.3 Устойчивост на цвета на пот	БДС EN ISO 11641 БДС EN ISO 17700, Метод С
		1.1.4 Устойчивост на цвета към вода	БДС ISO 11642
		1.1.5 Устойчивост на цвета спрямо водни капки	БДС EN ISO 15700
		1.1.6 Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	БДС EN ISO 5402-1 БДС EN ISO 17694
		1.1.7 Съдържание на летливи вещества	БДС EN ISO 4684
		1.1.8 Екстрахируеми с дихлорметан вещества	БДС EN ISO 4048, т.8.2
		1.1.9 pH на воден екстракт	БДС EN ISO 4045
		1.1.10 Съдържание на хром (VI)	БДС EN ISO 17075-1
		1.1.11 Съдържание на формалдехид	БДС EN ISO 17226-2
		1.1.12 Паропропускливост	БДС 6783, т.8
		1.1.13 Коефициент на паропропускливост	БДС EN ISO 20344, т. 6.8
		1.1.14 Абсорбция на водни пари	БДС EN ISO 20344, т. 6.7, БДС EN ISO 17229 БДС EN 420, т. 6.4
		1.1.15 Устойчивост на (суха) топлина (изменение на размерите)	БДС ISO 11645 БДС EN ISO 17227
		1.1.16 Време за проникване на първата капка	БДС EN ISO 5403-1 БДС EN 13518 БДС EN ISO 5404

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

гр. София 1797, бул. "Г.М.Димитров" № 52 А, ет.7
Тел: +3592 873 53 02; Факс: (+3592) 873 53 03
e-mail: office@nab-bas.bg

1	2	3	4
	ходила, Малки части/ аксесоари)	1.1.17 Водопоглъщане	БДС EN 13518 БДС EN ISO 20344, т. 6.13 БДС EN ISO 5404 БДС EN ISO 5403-1
		1.1.18 Водопропускливост	БДС EN ISO 20344, т. 6.13 БДС EN 13518 БДС EN ISO 5403-1
		1.1.19 Дебелина	БДС EN ISO 2589
		1.1.20 Съпротивление (здравина) на раздиране	БДС EN ISO 3377-1 БДС EN ISO 3377-2 БДС EN 13571 БДС EN 388, т. 6.3
		1.1.21 Якост при опън	БДС EN ISO 3376 БДС EN 13522
		1.1.22 Сила при скъсване	БДС EN ISO 3376
		1.1.23 Удължение при скъсване	БДС EN ISO 3376 БДС EN 13522
		1.1.24 Удължение при определена сила (напрежение)	БДС EN ISO 3376
		1.1.25 Остатъчно удължение	БДС EN ISO 17236
		1.1.26 Якост на свързване сая/ходило	БДС EN ISO 20344, т. 5.2 БДС EN ISO 17708
		1.1.27 Якост на закрепване на ходилото в обувки, произведени по шит метод	БДС 10446, метод 2
		1.1.28 Водопропускливост на готова обувка при динамични условия	БДС EN ISO 20344, т.5.15.2
		1.1.29 Устойчивост на повреждане при формуване	БДС EN ISO 17693
		1.1.30 Височина на саята	БДС EN ISO 20344, т. 6.2
		1.1.31 Здравина на шева	БДС EN 13594, Приложение В БДС EN ISO 17697, Метод В
		1.1.32 Якост на раздиране на шев	БДС 12789
		1.1.33 Размери (на облекло)	БДС EN 420, т. 5.1 БДС EN ISO 13402-1 БДС EN ISO 13402-2
		1.1.34 Съдържание на диметилфумарат	ВЛМ 03/2013
		1.1.35 Минимална височина на повърхнината на саята	БДС EN ISO 20345, т. 5.4.1
1.2	Бомбета и материали за бомбета	1.2.1 Устойчивост на удар (височина на пространството под бомбето, в момента на удар)	БДС EN ISO 20344, т. 5.4
		1.2.2 Вътрешна дължина	БДС EN ISO 20344, т. 5.3
		1.2.3 Устойчивост на корозия	БДС EN ISO 20344, т. 5.6
		1.2.4 Якост на опън	БДС 13784
		1.2.5 Удължение при скъсване	БДС 13784
1.3	Ходила, материали за ходила и обувки от полимери	1.3.1 Плътност	БДС ISO 2781, метод А
		1.3.2 Съпротивление на изтриване	БДС ISO 4649, метод А БДС EN 12770
		1.3.3 Устойчивост на многократно надлъжно огъване (напукване и нарастване на прореза)	ISO 132
		1.3.4 Съпротивление на огъване (нарастване на прореза)	БДС EN ISO 20344, т. 8.4 БДС EN ISO 17707
		1.3.5 Якост на свързване на слоевете при многослойни ходила	БДС EN ISO 20344, т. 5.2
		1.3.6 Хидролиза	БДС EN ISO 20344, т. 8.5
		1.3.7 Устойчивост при въздействие на течности	БДС ISO 1817 БДС ISO 6110 БДС ISO 6111 БДС ISO 6112
		1.3.8 Конструкция на ходилото (грайферна повърхнина, дебелина на ходилото, височина на грайфера)	БДС EN ISO 20344, т. 8.1

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

1	2	3	4
		1.3.9 Якост при опън	БДС EN 12803 БДС ISO 37
		1.3.10 Сила при скъсване	БДС EN 12803 БДС ISO 37 БДС ISO 2023, Приложение D
		1.3.11 Удължение при скъсване	БДС EN 12803 БДС ISO 37
		1.3.12 Сила (напрежение) при определено удължение	БДС EN 12803 БДС ISO 37
		1.3.13 Съпротивление (здравина) на раздиране	БДС EN 12771 БДС ISO 34-1, Метод А
		1.3.14 Твърдост по Shore A	БДС ISO 7619-1
1.4	Материали за табани, стелки, фортове	1.4.1 Водопоглъщане	БДС EN ISO 20344, т. 7.2 ; БДС EN ISO 22649
		1.4.2 Водоотдаване	БДС EN ISO 20344, т. 7.2 ; БДС EN ISO 22649
		1.4.3 Устойчивост на пот	БДС EN 12801+A1
		1.4.4 Изменение на размерите	БДС EN 12800
		1.4.5 Съпротивление на изтриване	БДС EN ISO 20344, т.7.3; БДС EN 12 747
1.5	Малки части/ Аксесоари	1.5.1 Устойчивост на корозия	БДС EN ISO 22775, Метод 2
		1.5.2 Цилиндър за малки части	БДС EN 71-1, т.8.2
		1.5.3 Изпитване на усукване	БДС EN 71-1, т.8.3
		1.5.4 Изпитване на опън	БДС EN 71-1, т.8.4
2	Текстилни материали и текстили с покрития (изкуствени и синтетични кожи), продукти от текстил и текстил с покритие и техни съставни части – обувки, облекла, галантерия, връзки за обувки, ципове, малки части/ аксесоари	2.1 Маса на единица площ	БДС EN 12127 БДС EN ISO 2286-2 БДС 6783, т.16 БДС EN 29073-1
		2.2 Съпротивление на огъване с помощта на флексометър	БДС EN ISO 17694
		2.3 Сила при скъсване	БДС EN ISO 13934-1 БДС 13784 БДС EN ISO 1421
		2.4 Удължение при скъсване	БДС EN ISO 13934-1 БДС 13784 БДС EN ISO 1421
		2.5 Съпротивление на раздиране	БДС EN ISO 13937-2 БДС EN ISO 4674-1, Метод В БДС EN 13571
		2.6 Паропропускливост	БДС 6783, т.8
		2.7 Коефициент на паропропускливост	БДС EN ISO 20344, т. 6.8
		2.8 pH на воден екстракт	БДС EN ISO 3071
		2.9 Съдържание на свободен формалдехид	БДС EN ISO 14184-1
		2.10 Максимална сила на скъсване на шева чрез използване на STRIP метод	БДС EN ISO 13935-1
		2.11 Устойчивост на цвета на триене	БДС EN ISO 105 X12
		2.12 Дебелина	БДС EN ISO 2286-3 БДС 6783, т. 2.1
		2.13 Абсорбция на водни пари	БДС EN ISO 20344, т. 6.7
		2.14 Време за проникване на първата капка	БДС EN 13518
		2.15 Водопропускливост	БДС EN ISO 20344, т. 6.13 БДС EN 13518
		2.16 Водопоглъщане	БДС EN ISO 20344, т. 6.13 БДС EN 13518
		2.17 Здравина на шева	БДС EN ISO 17697, Метод В
		2.18 Якост на свързване сая/ходило	БДС EN ISO 20344, т. 5.2 БДС EN ISO 17708
		2.19 Якост на закрепване на ходилото в обувки, произведени по шит метод	БДС 10446, метод 2

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

1	2	3	4
		2.20 Водопропускливост на готова обувка при динамични условия	БДС EN ISO 20344, т.5.15.2
		2.21 Устойчивост на повреждане при формуване	БДС EN ISO 17693
		2.22 Якост при опън на саи	БДС EN 13522
		2.23 Удължение при опън на саи	БДС EN 13522
		2.24 Здравина под действие на сила в напречно направление	БДС EN 16732
		2.25 Здравина на закрепване на горните спиращи части	БДС EN 16732
		2.26. Здравина на приспособлението за отваряне под действието на сила в напречно направление.	БДС EN 16732
		2.27 Минимална сила на съпротивление на блокиращата част	БДС EN 16732 БДС EN ISO 10748
		2.28 Здравина на затворения край	БДС EN 16732
		2.29 Устойчивост на корозия	БДС EN ISO 22775, Метод 2
		2.30 Цилиндър за малки части	БДС EN 71-1, т.8.2
		2.31 Изпитване на усукване	БДС EN 71-1, т.8.3
		2.32 Изпитване на опън	БДС EN 71-1, т.8.4
		2.33 Размери (на облекло)	БДС EN 420, т.5.1 БДС EN ISO 13402-1 БДС EN ISO 13402-2
		2.34 Размери и общи изисквания за безопасност на връзки и шнурове за деца	БДС EN 14682
		2.35 Устойчивост на цвета пот	БДС EN ISO 105-E04
		2.36 Съдържание на диметилфумарат	ВЛМ 03/2013
		2.37 Здравина на закрепване на теглича	БДС EN 15090
		2.38 Устойчивост на цвета на вода	БДС EN ISO 105-E01
		2.39 Количествен състав	Наредба за етикетирането и наименованията на текстилните продукти ПМС 114/2006 (ДВ, бр. 44 от 30.05.2006г): Приложение № 5, раздел II: Методи: 1-ацетат/ някои други влакна; 2-някои протеинови/някои други влакна; 3-вискоза,купро, някои видове модал/памук 4 - полиамид,найлон /някои други влакна 7-някои влакна от целулоза/полиестер 8-акрили, някои модакрили, някои хлоровлакна /някои други влакна; 10-ацетат/ някои хлоровлакна; 11-коприна/ вълна, влакна от животински косми; 14-хлоровлакна/ някои други влакна Приложение №6: Методи: базирани на приложение № 5, раздел II; Изменение и допълнение: бр.52/29.06.2007

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

в т.ч. вземане на проби (извадки) от:

№ по ред	Наименование на продукта	Метод за вземане на проби (извадки) (стандартизирани/ валидирани)
1	2	3
1	Кожи обработени	БДС ISO 2588
2	Обувки	БДС 10450 БДС EN ISO 20344, т.4

НАРЕЖДАМ

Да се издаде Сертификат за акредитация с рег. № 36 ЛИ/08.06.2017 г. валиден до 26.03.2019г. с приложение настоящата заповед, неделима част от него.
Сертификатът за акредитация с приложението да се получат от Управителя на «БУЛДЕКОР» ЕООД гр. София, Ръководителя на ЛАБОРАТОРИЯ „КОЖИ И ИЗДЕЛИЯ ОТ КОЖИ" ПРИ „БУЛДЕКОР" ЕООД гр. София или друго упълномощено лице в сградата на ИА БСА.
При получаване на издадения сертификат и приложение, акредитираното лице е длъжно да върне в ИА БСА оригиналите на сертификат за акредитация рег. № 36 ЛИ от 30.06.2016г., валиден до 26.03.2019г. и приложение - заповед на ИА БСА № А 320 от 30.06.2016 г.
Настоящата заповед да се съобщи на юридическото лице/едноличния търговец в 3 (три)-дневен срок от издаването ѝ.

Инж. ИРЕНА БОРИСЛАВОВА
Изпълнителен директор на ИА БСА

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Бюро преводи / Translation bureau
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕООД
SNEZHA LIMONOVA 82 Ltd
8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров" № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 063
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 063
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски

ДЕКЛАРАЦИЯ
за основните материали

FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO, Ltd.

Ние

.....

4/6F, 6th BLDG, MOLI INDUSTRIAL AREA, TANGXIE VILAGE, XINDIAN TOWN, JIN'AN DISTRICT, FUZHIAN P.R.
Китай ПК 350000

.....
(адрес)

Декларираме на своя собствена отговорност, че вложените основни материали, в производството на продукт **"Мушами противодъждовни", изработени** от промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя – състав 65% поливинилхлорид, 35% полиестер, **напълно съответстват на ограничителните изисквания на Приложение XVII/REACH/ относно съдържанието на азооцветители, азобагрила и химикали.**

Декларацията се издава въз основа на сертификати за качество и технически характеристики на материалите от производителя, както и сертификати за прилагане на системи по управление на качеството.

29.11. 2017 гр.

Печат,
Подпис (Не се чете)

.....
FUZHOU, CHINA

Подписаната, Силвия Иванова Георгиева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Лична карта. Преводът се състои от 1 стр.

Преводач:

Силвия Иванова Георгиева

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

DECLARATION
for the basic materials

We: FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO.,LTD

4/6F, 6TH BLDG.,MOLI INDUSTIAL AREA,TANGXIE VILLAGE,XINDIAN TOWN,JIN'AN DISTRICT,FUZHOU,FUJIAN,P.R. CHINA ZIP:350000

declare on our own responsibility that the basic materials used in the production of Protective raincoats made of PVC-coated synthetic textile fabric - 65% polyvinyl chloride, 35% polyester, fully complies with the restrictive requirements of Annex XVII / REACH / azocolourants, azodyes and chemicals.

The declaration is issued on the basis of the manufacturer's quality certificates and technical characteristics of the materials as well as certificates for the implementation of quality management systems.

29.11. 2017.
FUZHOU, CHINA

Signature: .....

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

ДЕКЛАРАЦИЯ
за основните материали

„Олимп предпазни Екипировки" ЕООД , с ЕИК: 812238031

Ние .....

(име на участник)

гр. Бургас-8000, ул. Фердинандова №98

.....

(адрес)

Декларираме на своя собствена отговорност, че вложените основни материали, в производството на продукт **"Мушами противодъждовни", изработени** от промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя – състав 65% поливинилхлорид, 35% полиестер, напълно съответстват на ограничителните изисквания на Приложение XVII/REACH/ относно съдържанието на азооцветители, азобагрила и химикали.

Декларацията се издава въз основа на сертификат за качество и технически характеристики на материалите от производителя.

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, се носи наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

31.10. 2017 гр.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

ДЕКЛАРАЦИЯ

„Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД , с ЕИК: 812238031

Ние .....

(име на участник)

гр. Бургас-8000, ул. Фердинандова №98

.....

(адрес)

Декларираме на своя собствена отговорност, че всички тик-так копчета вложени в производството на продукт **"Мушами противодъждовни", изработени** от промазана с ПВЦ синтетична текстилна материя – състав 65% поливинилхлорид, 35% полиестер, не съдържат никел в съответствие с директива 94/27/ЕО.

Декларацията се издава се въз основа на сертификат за качество и технически характеристики от производителя.

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, се носи наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

31.10. 2017 гр.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

Бюро преводи / Translation burea
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕОО,
SNEZHA LIMONOVA 82 Ltc
8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров" № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 06
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 06
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.cor

Превод от английски език:

UNIVERSAL CERTIFICATION CENTRE CO., LTD.

СЕРТИФИКАТ ЗА СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

No.: 02416Q2011639ROS

Този документ сертифицира, че системата за качество на

FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO., LTD.

(УНИФИЦИРАН КОД ЗА СОЦИАЛЕН КРЕДИТ 91350111553215765K)
(ADD: 4/F, 6TH BLDG., ИНДУСТРИАЛНА ЗОНА MOLi, СЕЛО ТАНГГКСИЕ, ГРАД КСИНДИАН, ОБЛАСТ ЖИН АН,
ФИЖОУ, ФУЖИАН, КИТАЙ ZIP: 350000)

е в съответствие с:

GB/T19001-2008/IS09001 :2008

Тази система е валидна за:

ПРОИЗВОДСТВО И ОБСЛУЖВАНЕ НА МУШАМИ ЗА ДЪЖД

Дата на издаване: 31.08.2016 Този сертификат е валиден до: 14.09.2018

(Одитите за наблюдение се извършват всяка година по време на валидирането. Непрекъснатата ефективност на сертификата се маркира с логото на квалифицирания наблюдаващ, каквото е поставено по-долу.)

Печат на оранизацията: Представител на центъра (Директор):
подпис

1[во] лого за наблюдение 2[ро] лого за наблюдение 3[то] лого за наблюдение

MANAGEMENT SYSTEM
CNAS C024-M

Сертифициращата организация е достъпна на уебсайта website(www.cnca.gov.cn)
Контакт с лицето по сертификация: Http:l/www.ucccert.com Тел:(+86 755) 83355888 Add: 6/F,YuHe Building,Qiaoxiang Road,Shenzhen, Китай

Подписаната Силвия Иванова Георгиева удостоверявам извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 стр.

Преводач: *Силвия Иванова Георгиева*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

UNIVERSAL CERTIFICATION CENTRE CO., LTD.
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

No.: 02416Q2011639R0S

This is to certify that the quality system of

FUZHOU JINRUIBANG GARMENTS CO., LTD.

(UNIFIED SOCIAL CREDIT CODE: 91350111553215765K)

(ADD: 4/F, 6TH BLDG., MOLI INDUSTRIAL AREA, TANGXIE VILLAGE, XINDIAN TOWN, JIN'AN DISTRICT, FUZHOU, FUJIAN, P. R. CHINA ZIP: 350000)

is in conformity with:

GB/T19001-2008/ISO9001:2008

This system is valid to:

PRODUCTION AND SERVICE OF RAINCOAT

Issue date: 08-31-2016 This Certificate is validity until: 09-14-2018

(The surveillance audits shall be performed in a yearly manner during the validation. The continual effectiveness of the certificate shall be marked by the surveillance qualification logo as pasted below.)

Organization stamp: Representative of the centre (Director):

1st surveillance logo

2nd surveillance logo

3rd surveillance logo

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

ISO 9001 UCC

IAF

CNAS

中国认可
国际互认
管理体系
MANAGEMENT SYSTEM
CNAS C024-M

Certified Organization Search is available on UCC and CNCA website(www.cnca.gov.cn)

Certification Body Contact: Http://www.ucccert.com Tel:(+86 755) 83355888 Add: 6/F,YuHe Building,Qiaoxiang Road,Shenzhen,P.R.China

ДЕКЛАРАЦИЯ

„Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД , с ЕИК: 812238031

Ние .....

(име на участник)

гр. Бургас-8000, ул. Фердинандова №98

.....

(адрес)

Декларираме на своя собствена отговорност, че в процеса на провеждане на обществената поръчка и при изпълнение на договора, Възложителят може да осъществява контакт с производителите или официалните представители на производителите, с цел идентифициране на документите удостоверяващи произхода им, както и правото да се предоставя информация по отношение на съмнения за фалшификация.

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, се носи наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

01.12. 2017 гр.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

ДЕКЛАРАЦИЯ

„Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД , с ЕИК: 812238031

Ние .....

(име на участник)

гр. Бургас-8000, ул. Фердинандова №98

.....,.....

(адрес)

Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител при изпълнението на договора готовите изделия и вложените материали ще съответстват напълно на технологичните и конструктивните изисквания на Възложителя.

Готовите изделия ще са произведени от един и същ производител и вложените материали ще са произведени от същия производител със същото качество и търговска марка с които сме определени за изпълнител.

Приемаме да представим като доказателство фактури със заличени стойности за закупените основни материали при доставка на всяка партида готови изделия, декларация за съответствие и сертификат за качество на вложения в партидата основен материал, издаден от производителя.

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, се носи наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

17.11. 2017 г.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

ОПИС НА ПРЕДСТАВЕНИТЕ МОСТРИ

ПО ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 8

„Доставка на противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП”

1. Мостра от основния материал – 1 /един/ линеен метър, подпечатан със свеж печат, подпис и номера на протокола от акредитирана ИА „БСА” изпитвателна лаборатория АИЛ;
2. Скица на изделието;
3. Декларация за предоставяне на мострата.

21.11.2017г.

гр. София

Подпис:

Борил Ташев

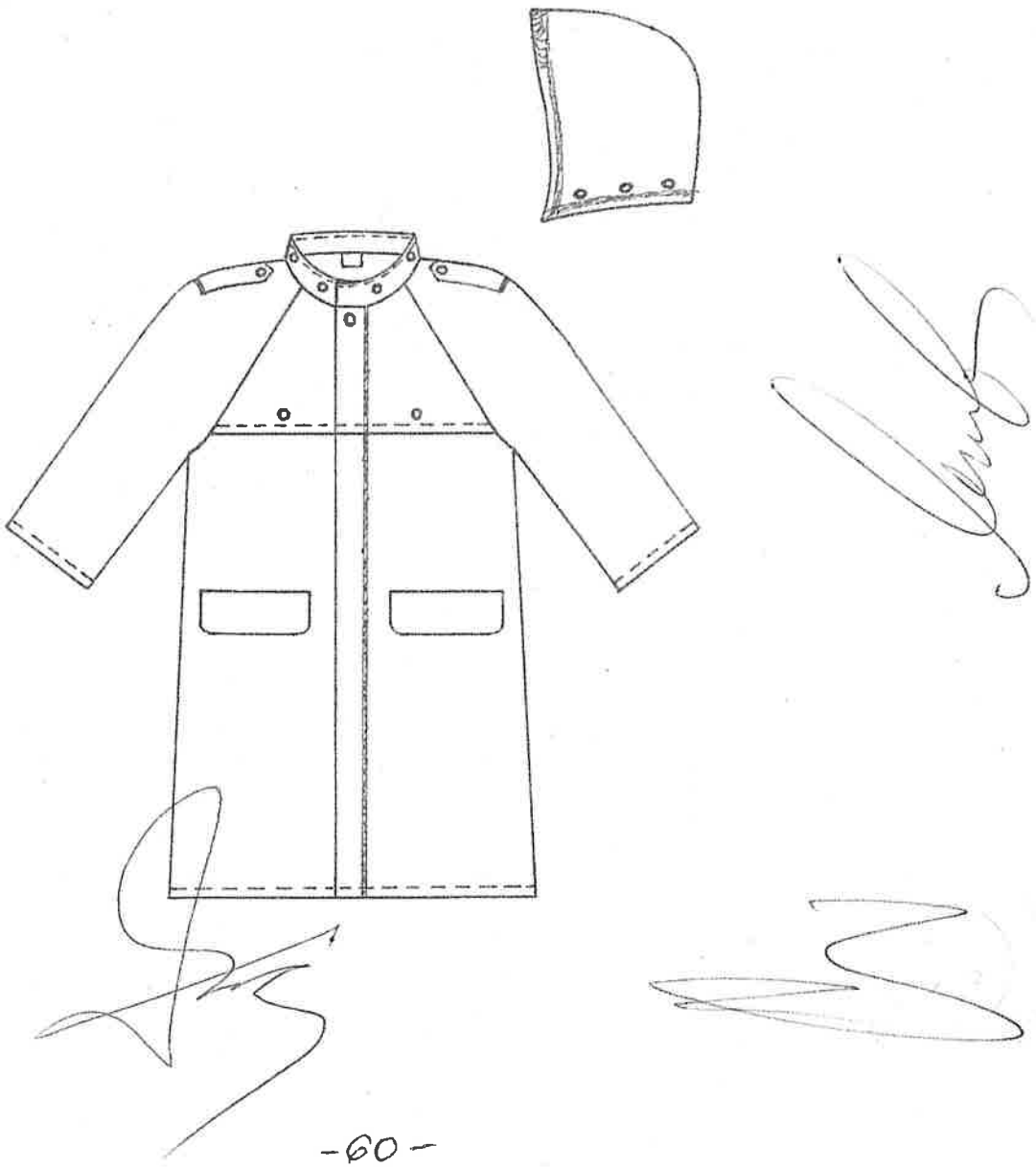
Управител

Скица и описание на изделието – мушама противодъждовна

1. **Наименование на продукта**- Мушамата е изработена от едностранно промазана с PVC синтетична текстилна материя. Състав - 65% поливинилхлорид, 35% полиестер. Мушамата се състои от гръб, предни части, ръкави и качулка. Мушамата се съхранява в чантичка от същия плат с размери 35 х 25 см, която се закопчава с два броя тик - так копчета.

1.1 Предните части се затварят с шест броя тик - так копчета, покрити с неподвижен пластрон и един брой тик - так копче в горния край. В горната част на предните части има свободна платка по форма, фиксирана с тик - так копче. Под нея е изработен отвор за вентилация в горния край. На предните части по линия на талията са оформени вътрешни джобове с отвори 14 см, с правоъгълни капаци с размери 19 х 8.5 см, със заоблени краища. Под мишниците има по три броя триъгълно разположени отвори с диаметър 1 см за вентилация.

Качулка – изработва се от две части с вмъкнат в горната част ластик за пристягане. Качулката се закрепва към мушамата със шест броя тик - так копчета, монтирани на правоъгълна платка, тип яка със ширина 5 см. На раменете са закрепени щрифелки с размери 14 х 5см, които служат като основа за сменяем тунел пагон. Щрифелките започват от рамото и завършват с тик - так копче в основата на платката, като върха им е към яката.



1.2 Гърбът е цял, със свободна платка по форма. Под платката са изработени три отвора с диаметър 2.5 см, разположени триъгълно, за вентилация. Ръкавите са реглан от две части.

Мушама противодъждовна е изработена в черен цвят - пантонен № 19-4005 TPX, с допустима цветна разлика мин. 4 бал по сива скала, съгласно БДС EN 20105-A 02:2001 или еквивалент.

Всички шевове с изключение на подгъвите на мушамата, платките и ръкавите, са швайцвани.

2. Размери:

Мушама противодъждовна се изработва в размери от S до XXXL, съгласно типоразмери в см., съобразени с европейските буквени кодове.

Изделията да са съобразени с БДС EN 13402-3:2013 или еквивалент, където се определя система за размери на тялото.

Означаването на размера на изделията да се извършва съгласно БДС EN 13402-1:2003 или еквивалент.

3. Надписи:

На гърба на мушама противодъждовна, се поставя светлоотразителен надпис на български език за съответната структура, с размери 280 х 70 мм., както следва:

Цвят на мушамата	**Надпис на български език**
ЧЕРЕН	ГРАНИЧНА ПОЛИЦИЯ
ЧЕРЕН	ЖАНДАРМЕРИЯ

4. Маркировка, етикети и опаковка

4.1 Маркировка

Пришита на вратната извивка на мушамата, ръсто – размерна марка, която съдържа следната четлива информация за ръст, размер, име на фирмата доставчик /производител/, състав, знаци за третиране и въздействие, месец и година на производство.

4.2 Етикети

Всички изделия имат етикет с информация, съгласно Наредба за изискванията за етикетиране на нехранителни стоки и Закона за защита на потребителите, а именно:

- Фирма доставчик;
- Вид на изделието;
- Състав;
- Изисквания за съхранение и употреба;
- Срок на годност (гаранционен срок);

Етикета е поставен на чантичката на мушамата.

4.3 Опаковка

Мушама противодъждовна е поставена по един брой в чантичка, след това по десет броя от един размер в кашон. Върху кашона е поставен етикет за вид, ръст, размер, име на фирмата – доставчик, месец и дата на доставка. В индивидуалните опаковки на мушама противодъждовна е поставена гаранционна карта, съдържаща следната информация:

* Име и адрес на доставчика;
* Вид на изделието и номер на договора за доставка;
* Поле за вписване името на служителя, на когото се предоставя изделието (попълва се от служител на Възложителя);
* Поле за дата на предаване на изделието на служителя (попълва се от служител на Възложителя);
* Гаранционен срок при експлоатация;
* Съществени характеристики;
* Знаци за третиране /разяснени/;
* Поддръжка и почистване;
* Условия за съхранение.

Гр. София
04.12.2017г.

Подпис:
Борил Ташев
Управител

ДЕКЛАРАЦИЯ

„Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД , ЕИК: 812238031

Ние

.....

гр. Бургас 8000, ул. Фердинандова №98

.....

(адрес)

Декларираме, че сме съгласни при необходимост мострите да бъдат изследвани в АИЛ, като разходите ще са за наша сметка. Наясно сме, че в резултат на изпитванията е възможно да бъде нарушена целостта на мострите. Мострите могат да се предоставят от Възложителя за изследване по всички показатели посочени в техническата спецификация в АИЛ .

01.12. 2017 г.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

ДЕКЛАРАЦИЯ

„Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД , с ЕИК: 812238031

Ние .....

(име на участник)

гр. Бургас-8000, ул. Фердинандова №98

.....

(адрес)

Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител при изпълнението на договора, ще поставим визуална идентификация, съгласно ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1048/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година за определяне на мерки за информиране и популяризиране, насочени към обществеността, и на мерки за информиране на бенефициерите РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1049/2014 НА КОМИСИЯТА от 30 юли 2014 година относно техническите характеристики на мерките за информиране и популяризиране съгласно Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище, миграция и интеграция" и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи.
Оформянето на стикерите се съгласува предварително с Възложителя.

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, се носи наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

17.11. 2017 г.
гр.София

Подпис: .....
(Борил Ташев)

Образец № 4

ДЕКЛАРАЦИЯ

за съгласие с клаузите на приложения проект на договор

Долуподписаният: Борил Георгиев Ташев,
притежаващ лична карта № 645004806, издадена на 10.02.2014г. от МВР – гр. София

адрес: гр. София, кв. Малинова долина №6, ул. 193-та,
представляващ „Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД
със седалище гр. Бургас, ул."Фердинандова" №98, тел.: 02/879 33 90,
БУЛСТАТ/ЕИК 812238031
в качеството си на Управител

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Приемам условията за изпълнение на обществената поръчка, открита с решение №5785 мпр-88/13.10.2017г на Възложителя, заложени в приложения към документацията проект на договор,

с предмет **„ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАНО ТАКТИЧЕСКО ОБЛЕКЛО, ОБУВКИ И ОБОРУДВАНЕ ЗА ПОЛИЦЕЙСКИ СЛУЖИТЕЛИ И СЛУЖИТЕЛИ НА ГДГП"**

по Обособена позиция № 8: „Доставка на противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП".

ДЕКЛАРАТОР:

гр. София
дата: 01. 12. 2017г.

Борил Ташев
/име и фамилия и подпис/

Забележка: Декларацията се подава от лицето, което представлява участника. Декларацията се подава и от участник – физическо лице.

Образец № 5

ДЕКЛАРАЦИЯ

за срока на валидност
на офертата в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАНО ТАКТИЧЕСКО ОБЛЕКЛО, ОБУВКИ И ОБОРУДВАНЕ ЗА ПОЛИЦЕЙСКИ СЛУЖИТЕЛИ И СЛУЖИТЕЛИ НА ГДГП"
по:

по Обособена позиция № 8: „Доставка на противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП".

Долуподписаният: Борил Георгиев Ташев,
притежаващ лична карта № 645004806, издадена на 10.02.2014г. от МВР – гр. София

адрес: гр. София, кв. Малинова долина №6, ул. 193-та,
представляващ „Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД
със седалище гр. Бургас, ул."Фердинандова" №98, тел.: 02/879 33 90,
БУЛСТАТ/ЕИК 812238031
в качеството си на Управител

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Срокът на валидност на офертата е 3 /три/ месеца, считано от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата в раздел IV. 2. 2. На Обявлението, приложено към документацията за участие в процедурата.

ДЕКЛАРАТОР:

гр. София
дата: 01. 12. 2017г.

Борил Ташев
/име и фамилия и подпис/

Забележка: Декларацията се подава от лицето, което представлява участника. Декларацията се подава и от участник – физическо лице.

Приложение 3

Образец № 6з

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка с предмет **„ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАНО ТАКТИЧЕСКО ОБЛЕКЛО, ОБУВКИ И ОБОРУДВАНЕ ЗА ПОЛИЦЕЙСКИ СЛУЖИТЕЛИ И СЛУЖИТЕЛИ НА ГДГП“ по:**
обособена позиция №8: „Доставка на противодъждовен костюм за 300 полицейски служители и 600 служители на ГДГП“

от: „Олимп Предпазни Екипировки" ЕООД

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

	Наименование на артикула	Количество/брой	ЕД. ЦЕНА БЕЗ ДДС	ОБЩА ЦЕНА БЕЗ ДДС
1.	Противодъждовен костюм	900	18,15 лв.	16 335,00 лв
Обща стойност без ДДС: Шестнадесет хиляди триста тридесет и пет лева.				16 335,00 лв

1. В ценовото предложение са включени всички разходи франко мястото на изпълнение на поръчката, посочено в Техническата спецификация – Приложение № 8. Цената за доставката включва всички разходи за производството и изпълнение на доставката, гаранционната поддръжка, включително разходи за транспорт, труд, мита и такси (ако има такива) и остава непроменена за целия срок на договора.

2. Участникът да предложи единична цена без ДДС и обща цена без ДДС, получена като произведение от единичната цена и количеството. Стойностите да се закръглят до втория знак, след десетичната запетая.

3. При несъответствие между единичната и калкулираната цена, за валидна се счита единичната цена, като общата стойност се преизчислява съобразно нея.

Ако участникът не е данъчно задължено по ЗДДС лице, той посочва това обстоятелство в забележка към ценовата оферта.

Дата: 1.12.2017г..

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Борил Танев
Управител

Приложение №4

Таблица с обмерни данни за противидъждовен костюм ОП № 8

европейски буквен код	**S**	**M**	**L**	**XL**	**XXL**	**XXXL**
брой			111	215	326	248

общ брой · 900